Arba'īn

Ḳhidmate Dīn kī Ahammīyat wa Fażīlat

Nūru al-Yaqīn

Fī

Faḍli Ḳhidmati al-Dīn

Shayḳh al-Islām
al-Duktūr Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

Roman Urdū Transliterator

Dīwān Mŏḥsin Shāh



مَوْلَایَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَآئِمًا اَبَدًا

عَلٰی حَبِیْبِکَ خَیْرِ الْخَلْقِ کُلِّهِمِ

مُحَمَّدٌ سَیِّدُ الْکَوْنَیْنِ وَالثَّقَلَیْنِ

وَالْفَرِیْقَیْنِ مِنْ عُرْبٍ وَّمِنْ عَجَمِ

(صَلَّی اللّٰهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَعَلٰی آلِهِ وَصَحْبِهِ وَ بَارَکَ وَسَلَّمَ)


لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا
www.TahirulQadriBooks.com

al-Muḥtawayāt

اَلدَّعْوَةُ وَالإِبْلَاغُ

﴿Da‘wat-o Tablīġh kī Faẓīlat﴾

al-Qur’ān

(1) وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ط وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ○

(آل عمران، ٣/١٠٤)

Aur tum meṅ se aise logoṅ kī ek jamā‘at ẓarūr honī chāhiye jo logoṅ ko nekī kī ṭaraf bulā’eṅ aur bhalā’ī kā ḥukm deṅ aur burā’ī se rokeṅ, aur wohī log bā-murād haiṅ.

(2) كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ط وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ط مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ ○

(آل عمران، ٣/١١٠)

Tum beh-tarīn Ummat ho jo sab logoṅ (kī răh-numā’ī) ke liye ẓāhir kī ga’ī hai, tum bhalā’ī kā ḥukm

dete ho aur burā'ī se man'a karte ho aur Allāh par īmān rakhte ho, aur agar Ahle Kitāb bhī īmān le āte to yaqīnan un ke liye beh-tar hotā, un meṅ se kuḥ īmān wāle bhī haiṅ aur un meṅ se aks̱ar nā-farmān haiṅ.

(3) يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ بَلِّغْ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْکَ مِنْ رَّبِّکَ ط وَاِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ ط وَاللهُ يَعْصِمُکَ مِنَ النَّاسِ ط اِنَّ اللهَ لَا يَهْدِی الْقَوْمَ الْکٰفِرِيْنَ۝

(المائدة، ٥/٦٧)

Ae (Bar-Guzīdah) Rasūl! Jo kuḥ Āp kī ṭaraf Āp ke Rab kī jānib se nāzil kiyā gayā hai (woh sārā logoṅ ko) pahŏṅchā dījiye, aur agar Āp ne (aisā) nah kiyā to Āp ne Us (Rab) kā paiġhām pahŏṅchāyā hī nahīṅ, aur Allāh (muḳhālif) logoṅ se Āp (kī jān) kī (ḳhuḍ) ḥifāẓat farmā'egā. Be-shak Allāh kāfiroṅ ko rāhe hidāyat nahīṅ dikhātā.

(4) قُلْ هٰذِهٖ سَبِيْلِيْٓ اَدْعُوْٓا اِلَی اللهِقف عَلٰی بَصِيْرَةٍ اَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِيْ ط وَسُبْحٰنَ اللهِ وَمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِکِيْنَ۝

(يوسف، ١٢/١٠٨)

(Ae Ḥabībe Mukarram!) Farmā dījiye: yehī merī rāh hai. Maiṅ Allāh kī ṭaraf bulātā hūṅ, pūrī baṣīrat par (qā’im) hūṅ, maiṅ (bhī) aur woh shaḳhṣ bhī jis ne merī ittebā‘ kī, aur Allāh Pāk hai aur maiṅ mushrikoṅ meṅ se nahīṅ hūṅ.

(5) وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ ط قُلْ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِهٖ ط اِلَيْهِ اَدْعُوْا وَاِلَيْهِ مَاٰبِ۝

(الرعد، ۱۳/۳٦)

Aur jin logoṅ ko Ham Kitāb (Tawrāt) de chuke haiṅ (agar woh ṣaḥīḥ Momin haiṅ to) woh is (Qur’ān) se ḳhụsh hote haiṅ jo Āp kī ṭaraf nāzil kiyā gayā hai aur un (hī ke) firqoṅ meṅ se ba‘ẕ aise bhī haiṅ jo us ke kūçh ḥiṣṣah kā inkār karte haiṅ, farmā dījiye: keh bas mujhe to yehī ḥukm diyā gayā hai keh maiṅ Allāh kī ‘ibādat karūṅ aur Us ke sāth (kisī ko) sharīk nah ţhăhrā’ūṅ, Usī kī ṭaraf maiṅ bulātā hūṅ aur Usī kī ṭaraf mujhe lauţ kar jānā hai.

(6) اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ط اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ○

(النحل، ١٦/١٢٥)

(Ae Rasūle Mu‘aẓẓam!) Āp apne Rab kī rāh kī ṭaraf ḥikmat aur ‘umdah naṣīḥat ke sāth bulā’iye aur un se băḥs̱ (bhī) aise andāz se kījiye jo nihāyat ḥāsīn ho, be-shak Āp kā Rab us shaḳhṣ ko (bhī) ḳhūb jāntā hai jo Us kī rāh se bhaṭak gayā aur Woh hidāyat-yāftā logoṅ ko (bhī) ḳhūb jāntā hai.

(7) لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِي الْاَمْرِ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ ط اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى مُّسْتَقِيْمٍ ○ وَاِنْ جَادَلُوْكَ فَقُلِ اللهُ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ○

(الحج، ٢٢/٦٧-٦٨)

Ham ne har ek Ummat ke liye (Aḥkāme Sharī‘at yā ‘Ibādat-o Qurbānī kī) eḳ rāh muqarrar kar dī hai, unheṅ usī par chalnā hai, so yeh log Āp se hargiz (Allāh ke) ḥukm meṅ jhagṛā nah kareṅ, aur Āp apne

Rab kī ṭaraf bulāte raheṅ, Be-shak Āp hī sīdhī (rāhe) hidāyat par haiṅ. Agar woh Āp se jhagṛā kareṅ to Āp farmā dījiye: Allāh beh-tar jāntā hai jo kuçh tum kar rahe ho.

(8) قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ ج فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَّا حُمِّلْتُمْ ط وَاِنْ تُطِيْعُوْهُ تَهْتَدُوْا ط وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ۝

(النور، ٢٤/٥٤)

Farmā dījiye: tum Allāh kī iṭāʻat karo aur Rasūl (ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam) kī iṭāʻat karo, phir agar tum ne (iṭāʻat) se rū-gardānī kī to (jān lo) Rasūl (ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam) ke zimmah wohī kuçh hai jo un par lāzim kiyā gayā aur tumhāre zimmah woh hai jo tum par lāzim kiyā gayā hai, aur agar tum un kī iṭāʻat karoge to hidāyat pā jā'oge, aur Rasūl (ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam) par (aḥkām ko) ṣarīḥan pahŏṅchā dene ke siwā (kuçh lāzim) nahīṅ hai.

(9) يٰاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا۝ وَّدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِهٖ وَسِرَاجًا مُّنِيْرًا۝

(الأحزاب، ۳۳/۴۵-۴۶)

Ae Nabīye (Mukarram!) Be-shak ham ne Āp ko (ḥaq aur ḳhalq kā) Mushāhadah karne wālā aur (ḥusne Āḳhirat kī) Ḳhuṣh-ḳhabarī dene wālā aur (‘aẕābe Āḳhirat kā) Ḍar Sunāne wālā banā kar bhejā hai. Aur Us ke izn se Allāh kī ṭaraf Da‘wat dene wālā aur Munawwar karne wālā Āftāb (banā kar bhejā hai).

(10) وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ إِلَى اللهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ إِنَّنِيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ○

(حم السجده، ۴۱/۳۳)

Aur us shaḳhṣ se ziyādah ḳhuṣh-guftār kaun ho saktā hai jo Allāh kī ṭaraf bulā’e aur nek ‘amal kare aur kahe be-shak maiṅ (Allāh ‘Azza wa-Jalla aur Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke) farmān-burdāroṅ meṅ se hūṅ.

(11) فَلِذٰلِكَ فَادْعُ ج وَاسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ ج وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ ج وَقُلْ اٰمَنْتُ بِمَآ أَنْزَلَ اللهُ مِنْ كِتٰبٍ ج وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ ط

اَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ط لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ط لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ط اَللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ج وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ○

(الشورى، ٤٢/١٥)

Pas Āp isī (Dīn) ke liye da'wat dete raheṅ aur jaise Āp ko ḥukm diyā gayā hai (usī par) qā'im rahiye aur un kī ḳhwāhishāt par kān nah dhariye, aur (yeh) farmā dījiye: jo Kitāb bhī Allāh ne utārī hai maiṅ us par īmān rakhtā hūṅ aur mujhe ḥukm diyā gayā hai keh maiṅ tumhāre dar-miyān 'adl-o inṣāf karūṅ. Allāh hamārā (bhī) Rab hai aur tumhārā (bhī) Rab hai, hamāre liye hamāre a'māl haiṅ aur tumhāre liye tumhāre a'māl, hamāre aur tumhāre dar-miyān ko'ī băḥs-o takrār nahīṅ, Allāh ham sab ko jam'a farmā'egā aur Usī kī ṭaraf (sab kā) palaṭnā hai.

al-Ḥadīs

1. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: بَلِّغُوْا عَنِّي وَلَوْ آيَةً. وَحَدِّثُوْا عَنْ بَنِي

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب أحاديث الأنبياء، باب ما ذكر عن بني إسرائيل، ٣/ ١٢٧٥، الرقم/ ٣٢٧٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٢٠٢،

إِسْرَائِيْلَ وَلَا حَرَجَ. وَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

Ḥażrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai, Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: merī ṭaraf se (har bāt logoṅ tak) pahŏṅchā do agar-cheh ek āyat hī ho aur Banī Isrā’īl ke wāqe‘āt bayān karne meṅ ko’ī gunāh nahīṅ. Jis ne jān būjh kar muh par jhūṭ bāṅdhā woh apnā ṭhikānah Dozaḳh meṅ banā le.

Ise Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

الرقم/٦٨٨٨، والترمذي في السنن، كتاب العلم، باب ما جاء في الحديث عن بني إسرائيل، ٥/٤٠، الرقم/٢٦٦٩، والدارمي في السنن، ١/١٤٥، الرقم: ٥٤٢، وابن حبان في الصحيح، ١٤/١٤٩، الرقم/٦٢٥٦، وعبد الرزاق في المصنف، ١٠/٣١٢، الرقم/١٩٢١٠.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي قِرْصَافَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : حَدِّثُوْا عَنِّي بِمَا تَسْمَعُوْنَ، وَلَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يَكْذِبَ عَلَيَّ. فَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ، وَقَالَ عَلَيَّ غَيْرَ مَا قُلْتُ، بُنِيَ لَهُ بَيْتٌ فِي جَهَنَّمَ يَرْتَعُ فِيْهِ.[1]

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالدَّيْلَمِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Qirṣāfah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo kuçh tum mujh se sunte ho use bayān kiyā karo aur kisī shaḳhṣ ke liye bhī mujh par jhūṭ bāṅdhnā aur mere farmān ke ‘ilāwah merī ṭaraf kuçh mansūb kiyā us ke liye

(1) أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ١٨/٣، الرقم/ ٢٥١٦، والديلمي في مسند الفردوس، ٢/ ١٢٩، الرقم/ ٢٦٥٥، وذكره الهيثمى في مجمع الزوائد، ١/ ١٤٨، والهندي في كنز العمال، ١٠/ ٩٧، الرقم/ ٢٩١٧٨.

Jahannam meṅ ghar banā diyā jā’egā jis meṅ ātishe Jahannam us kī ġhiẕā hogī.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarānī aur Daylamī ne riwāyat kiyā hai.

2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ دَعَا إِلٰى هُدًى، كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُوْرِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَالِكَ مِنْ أُجُوْرِهِمْ شَيْئًا. وَمَنْ دَعَا إِلٰى ضَلَالَةٍ، كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذٰلِكَ مِنْ آثَامِهِمْ شَيْئًا.

2: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب العلم، باب من سن سنة حسنة أو سدئة ومن دعا إلى هدى أو ضلالة، ٤/ ٢٠٦٠، الرقم/ ٢٦٧٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٣٩٧، الرقم/ ٩١٤٩، وأبو داود في السنن، كتاب السنة، باب لزوم السنة، ٤/ ٢٠١، الرقم/ ٤٦٠٩، والترمذي في السنن، كتاب العلم، باب ما جاء فدمن دعا إلى هدى فاتبع أو إلى ضلالة، ٥/ ٤٣، الرقم/ ٢٦٧٤، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب من سن سنة حسنة أو سدئة، ١/ ٧٥، الرقم/ ٢٠٦.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْدَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jis ne (dūsroṅ ko) hidāyat kī ṭaraf bulāyā us ke rāste par chalne wāloṅ kī mis̱l s̱awāb hai jab-keh un ke s̱awāb meṅ se kuḥh kam nah hogā. Jis ne gunāh kī da‘wat dī us ke liye bhī itnā gunāh hai jitnā us ġhalaṭī kā irtekāb karne wāloṅ par hai jab-keh un ke gunāhoṅ meṅ bhī ko’ī kamī nahīṅ hogī.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad, Abū Dāwūd, Tirmidhī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai. Aur Imām Tirmidhī ne kahā hai keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

3. عَنْ جَرِيْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً، فَلَهُ أَجْرُهَا وَأَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا بَعْدَهُ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيئٌ. وَمَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً سَيِّئَةً، كَانَ عَلَيْهِ وِزْرُهَا وَوِزْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ بَعْدِهِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَوْزَارِهِمْ شَيئٌ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

3: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الزكاة، باب الحث على الصدقة ولو بشق تمرة أو كلمة طيبة وأنها حجاب من النار، ٢/٧٠٤، الرقم/١٠١٧، وفي كتاب العلم، باب من سن سنة حسنة أو سيئة ومن دعا إلى هدى أو ضلالة، ٤/ ٢٠٦٠، الرقم/ ٢٦٧٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ٣٥٨، الرقم/ ١٩١٩٧، والنسائي في السنن، كتاب الزكاة، باب التحريض على الصدقة، ٧٥/٥، الرقم/٢٥٥٤، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب من سن سنة حسنة أو سيئة، ١/ ٧٤-٧٥، الرقم/ ٢٠٣، ٢٠٧، والبزار في المسند، ٧/ ٣٦٦، الرقم/٢٩٦٣.

Ḥaẕrat Jarīr bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jis shaḳhṣ ne Islām meṅ se kisī nek kām kī bunyād ḍālī to us ke liye apne ‘amal kā s̱awāb bhī hai aur us ke ba‘d jo us par ‘amal kareṅge un s̱awāb bhī hai jab-keh un ke s̱awāb meṅ ko’ī kamī nah kī jā’egī. (Isī ṭarḥ) is ne Islām meṅ kisī burī bāt kī ibtedā’ kī to us par us ke apne ‘amal kā gunāh bhī hai aur jo us ke ba‘d us par ‘amal kareṅge un kā bhī gunāh hai jab-keh un ke gunāhoṅ meṅ kuçh kamī nahīṅ kī jā’egī.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad, Nasā’ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

4. عَنِ ابْنِ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: نَضَّرَ اللّٰهُ امْرَأً سَمِعَ مِنَّا شَيْئًا فَبَلَّغَهُ كَمَا سَمِعَ. فَرُبَّ مُبَلَّغٍ أَوْعٰى مِنْ سَامِعٍ.

4: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٤٣٦، الرقم/ ٤١٥٧، والترمذي في السنن، كتاب العلم، باب ما جاء في الحث على تبليغ السماع، ٥/ ٣٤، الرقم/ ٢٦٥٧، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب من بلغ علما، ١/ ٨٥، الرقم/ ٢٣٢،

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ مَاجَه، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

Ḥażrat ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh maiṅ ne Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: Allāh Ta‘ālá us shaḳhṣ ko ḳhush-o ḳhurram rakhe jis ne ham se ko’ī bāt sunī aur use (dūsroṅ) tak aise hī pahŏṅchāyā jaise sunā thā kyūṅ-keh bŏhat se log jinheṅ ‘ilm pahŏṅchāyā jā’e (barāhe rāst) sun·ne wāle se ziyādah us kī samajh būjh rakhte haiṅ aur ḥifāẓat karne wāle hote haiṅ.

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Aḥmad, Tirmi<u>dh</u>ī ne ma<u>z</u>kūrah alfaẓāf ke sāth aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmi<u>dh</u>ī ne kahā hai keh yeh Ḥadī<u>s</u> ḥasan ṣaḥīḥ hai.

والدارمي في السنن، ١/ ٨٧، الرقم/ ٢٣٠، والبزار في المسند، ٥/ ٣٨٢، الرقم/٢٠١٤، وأبو يعلى فى المسند، ٩/١٩٨، الرقم/٥٢٩٦، وابن حبان في الصحيح، ١/٢٦٨، الرقم/٦٦.

وَفِي رِوَايَةِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: نَضَّرَ اللّٰهُ امْرَأً سَمِعَ مِنَّا حَدِيْثًا فَحَفِظَهُ حَتّٰى يُبَلِّغَهُ. فَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ إِلٰى مَنْ هُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ، وَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ لَيْسَ بِفَقِيْهٍ.[1]

رَوَاهُ أَبُوْ حَنِيْفَةَ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْدَاوُدَ وَاللَّفْظُ لَهُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيْثُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

Ḥaẕrat Zayd bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh maiṅ ne Rasūl Allāh

---

(1) أخرجه أبو حنيفة في المسند، ١/٢٥٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/١٨٣، الرقم/٢١٦٣٠، وأبو داود في السنن، كتاب العلم، باب فضل نشر العلم، ٣/٣٢٢، الرقم/٣٦٦٠، والترمذي في السنن، كتاب العلم، باب ما جاء في الحث على تبليغ السماع، ٥/٣٣، الرقم/٢٦٥٦، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب من بلغ علما، ١/٨٥، الرقم/٢٣١.

ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: Allāh Ta‘ālá us shaḳhṣ ko ḳhụsh-o ḳhurram rakhe jis ne ham se ko’ī Ḥadī<u>s</u> sun kar use yād rakhā yahāṅ tak keh use āge pahŏṅchā diyā. Bŏhat se samajh būjh rakhne wāle apne se ziyādah făhm-o ba<u>s</u>īrat rakhne wāle shaḳhṣ ko (Ḥadī<u>s</u>) pahŏṅchāte haiṅ aur bŏhat se fiqh ke ḥāmil log dar-ḥaqīqat ḳhụd faqīh nahīṅ hote.

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Abū Ḥanīfah, Aḥmad, Abū Dāwūd ne ma<u>z</u>kūrah alfāẓ ke sāth, Tirmi<u>dh</u>ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai aur Imām Tirmi<u>dh</u>ī ne farmāyā: Zayd bin <u>Th</u>ābit kī Ḥadī<u>s</u> ḥasan hai.

5. عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَامَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بِالْخَيْفِ مِنْ مِنًى فَقَالَ: نَضَّرَ اللهُ

5: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ٨٠، الرقم/ ١٦٨٠٠، والترمذي في السنن عن عبد الله بن مسعود، كتاب العلم، باب ما جاء في الحث على تبليغ السماع، ٥/ ٣٤، الرقم/ ٢٦٥٨، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب من بلغ علما، ١/ ٨٥، الرقم/ ٢٣١، والدارمي في السنن، ١/ ٨٦، الرقم/ ٢٢٨،

امْرَأً سَمِعَ مَقَالَتِي فَوَعَاهَا ثُمَّ أَدَّاهَا إِلٰى مَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا. فَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ لَا فِقْهَ لَهُ، وَرُبَّ حَامِلِ فِقْهٍ إِلٰى مَنْ هُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

Jubayr bin Muṭʻim raḍiya Allāhu ʻanhu bayān karte haiṅ keh Miná meṅ masjide Ḳhayf meṅ khaṛe ho kar Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Taʻālá us shaḳhṣ ko ḳhụsh rakhe jis ne merī bāt ko sun kar use yād rakhā phir use us shaḳhṣ tak pahŏṅchā diyā jis ne use nahīṅ sunā thā. Pas bŏhat se samajh būjh wāle dar-aṣl faqīh nahīṅ hote aur bŏhat se faqīh (merī bāt ko) us shaḳhṣ tak pahŏṅchāte haiṅ jo un se ziyādah fãhm-o baṣīrat rakhtā hai.

والحاكم في المستدرك، ١/ ١٦٢، الرقم/ ٢٩٤، وأبو يعلى في المسند، ١٣/ ٤٠٨، الرقم/٧٤١٣، والشافعي في المسند، ١/ ٢٤٠، والطبراني فى المعجم الأوسط، ٧/ ١١٧، الرقم/ ٧٠٢٠، وأيضًا في المعجم الكبير، ٢/ ١٢٧، الرقم/١٥٤٤.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Tirmiḏẖī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : يَحْمِلُ هٰذَا الْعِلْمَ مِنْ كُلِّ خَلْفٍ عُدُوْلُهُ. يَنْفُوْنَ عَنْهُ تَحْرِيْفَ الْغَالِيْنَ وَانْتِحَالَ الْمُبْطِلِيْنَ وَتَأْوِيْلَ الْجَاهِلِيْنَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ فِي الرَّدِ عَلَى الزِّنَادِقَةِ وَالطَّبَرَانِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَالْبَيْهَقِيُّ..

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-

---

6: أخرجه أحمد بن حنبل في الرد على الزنادقة والجهمية، ١/٦، والطبراني في مسند الشاميين، ١/٣٤٤، الرقم/٥٩٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٢٠٩، الرقم/ ٢٠٧٠٠، والديلمي فى مسند الفردوس، ٥/٥٣٧، الرقم/ ٩٠١٢، وابن عبد البر في التمهيد، ١/٥٩، الرقم/٢١٥، والخطيب البغدادي في الجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع، ١/١٢٨، ١٢٩، الرقم/ ١٣٤، ١٣٥، وذكره الهيثمي في المجمع الزوائد، ١/١٤٠.

sallam se riwāyat karte hai keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har ba‘d meṅ āne wāle logoṅ meṅ ‘ādil log is ‘ilm ke ḥāmil hoṅge. Woh is ‘ilm se ġhulū karne wāloṅ kī tăḥrīf, bāṭil pasand logoṅ ke jhūṭe da‘woṅ aur jāhiloṅ kī tāwīl ko ḳhatm kareṅge.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad ne ‘al-Raddi ‘alá al-zinādiqah wa-al-jahīmīyah’ meṅ, Ṭabarānī ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنْ عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ الدِّيْنَ لَيَأْرِزُ إِلَى الْحِجَازِ كَمَا تَأْرِزُ الْحَيَّةُ إِلٰى جُحْرِهَا، وَلَيَعْقِلَنَّ الدِّيْنُ مَعْقِلَ الْأُرْوِيَةِ مِنْ رَأْسِ

7: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الإيمان، باب ما جاء أن الإسلام بدأ غريبا وسيعود غريبا، ٥/١٨، الرقم/ ٢٦٣٠، والطبراني في المعجم الكبير، ١٧/ ١٦، الرقم/ ١١، وذكره الخطيب التبريزي في مشكاة المصابيح، ١/ ٦٠، الرقم/١٧٠، والهندي في كنز العمال، ١/١٣١، الرقم/١١٩٤.

الْجَبَلِ. إِنَّ الدِّيْنَ بَدَأَ غَرِيْبًا. وَيَرْجِعُ غَرِيْبًا. فَطُوْبٰى لِلْغُرَبَاءِ الَّذِيْنَ يُصْلِحُوْنَ مَا أَفْسَدَ النَّاسُ مِنْ بَعْدِي مِنْ سُنَّتِي.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

Ḥaẕrat ‘Amr bin ‘Awf raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (āḳhirī zamāne meṅ) Dīn Ḥijāz kī ṭaraf is ṭarḥ simaṭ ā’egā jis ṭarḥ sāṅp apne sūrāḳh meṅ simaṭ jātā hai. Aur Dīn Ḥijāz meṅ is ṭarḥ panāh legā jis ṭarḥ bakrī pahāṛ kī choṭī par panāh letī hai. Be-shak Diṅ kī ibtedā’ ajnabīyat (aur intehā’ī) se hū’ī (ya‘nī Dīn kī ittebā‘ aur pairawī karne wāle sosā’īṭī meṅ ajnabī lagte the) aur ek zamānah aisā ā’egā keh Dīn (mulāshare meṅ) phir ajnabī lagegā aur (Dīn kī tablīġh kī ḳhāṭir) alag thalag hone wāloṅ ke liye ḳhụsh-ḳhabarī hai jo mere ba‘d merī is Sunnat kī iṣlāh kareṅge jise logoṅ ne bigāṛ diyā gayā.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmid̲h̲ī aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmid̲h̲ī ne kahā hai keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ: إِنَّ الدِّيْنَ (أَوْ قَالَ: إِنَّ الإِسْلَامَ) بَدَأَ غَرِيْبًا وَسَيَعُوْدُ غَرِيْبًا كَمَا بَدَأَ. فَطُوْبٰى لِلْغُرَبَاءِ. قِيْلَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، مَنِ الْغُرَبَاءُ؟ قَالَ: الَّذِيْنَ يُحْيُوْنَ سُنَّتِي وَيُعَلِّمُوْنَهَا عِبَادَ اللّٰهِ.[1]

رَوَاهُ الْقُضَاعِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ فِي الزُّهْدِ.

Ek aur riwāyat meṅ hai keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: be-shak Dīn (yā farmāyā: Islām) kī ibtedā’ ajnabīyat se hū’ī aur yeh do-bārah ajnabī ho jā’egā jis ṭarḥ keh us kā āġhāz huwā thā. Ġhurabā’ (Dīn kī tablīġh kī ḳhāṭir alag thalag

(1) أخرجه القضاعي في مسند الشهاب، ٢/ ١٣٨، الرقم/ ١٠٥٢. ١٠٥٣، والبيهقي في الزهد الكبير، ١/ ١١٧، الرقم/ ٢٠٥، وذكره القاضي عياض في الإلماع/ ١٨، والسيوطي في مفتاح الجنة، ١/ ٦٧.

hone wāloṅ) kaun haiṅ? Farmāyā: woh log jo merī Sunnat ko zindah karte aur Allāh ke bandoṅ ko us kī ta'līm dete haiṅ.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Qudā'ī aur Bayhaqī ne 'al-Zuhd al-kabīr' meṅ riwāyat kiyā hai.



لَا يَزَالُ أُمَّةٌ مِنْ أُمَّةِ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَائِمَةً بِأَمْرِ اللّٰهِ

﴿Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī Ummat meṅ se ek Jamā‘at Hameshah Allāh Ta‘ālá ke Ḥukm par Qā’im rahegī﴾

al-Qur’ān

(1) وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ط وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ۝

(آل عمران، ۳/۱۰٤)

Aur tum meṅ se aise logoṅ kī ek jamā‘at ẓarūr honī chāhiye jo logoṅ ko nekī kī ṭaraf bulā’eṅ aur bhalā’ī kā ḥukm deṅ aur burā’ī se rokeṅ, aur wohī log bā-murād haiṅ.

(2) كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ط وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ط مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ○

(آل عمران، ۳/۱۱۰)

Tum beh-tarīn Ummat ho jo sab logoṅ (kī răh-numā'ī) e liye ẓāhir kī ga'ī hai, tum bhalā'ī kā ḥukm dete ho aur burā'ī se man'a karte ho aur Allāh par īmān rakhte ho, aur agar Ahle Kitāb bhī īmān le āte to yaqīnan un ke liye beh-tar hotā, un meṅ se kuçh īmān wāle bhī haiṅ aur meṅ se akṯar nā-farmān haiṅ.

(3) وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍم يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ط اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ ط اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ○

(التوبۃ، ۹/۷۱)

Aur ahle īmān mard aur ahle īmān 'aurateṅ ek dūsre ke rafīq-o madad-gār haiṅ. Woh achçhī bātoṅ kā ḥukm dete haiṅ aur burī bātoṅ se rokte haiṅ aur Namāz

qā’im rakhte haiṅ aur Zakāṫ adā karte haiṅ aur Allāh aur Us ke Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) kī iṭā‘at bajā lāte haiṅ, un hī logoṅ par Allāh ‘an-qarīb raḥm farmā’egā, be-shak Allāh Baŗā Ġhālib Baŗī Ḥimat wālā hai.

(4) وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَآفَّةً ط فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِي الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْٓا اِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ۝

(التوبة، ۹/۱۲۲)

Aur yeh to ho nahīṅ saktā keh sāre ke sāre Musalmān (ek sāth) nikal khaŗe hoṅ to un meṅ se har ek guroh (yā qabīlah) kī ek jamā‘at kyūṅ nah nikle keh woh log Dīn meṅ tafaqquh (ya‘nī ḳhūb fãhm-o baṣīrat) ḥāṣil kareṅ aur woh apnī qaum ko ḍarā’eṅ jab woh un kī ṭaraf palaṭ kar ā’eṅ tā-keh woh (gunāhoṅ aur nā-farmānī kī zindagī se) bacheṅ.

al-Ḥadīs

8. عَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: لَا يَزَالُ مِنْ أُمَّتِي أُمَّةٌ قَائِمَةٌ بِأَمْرِاللّٰه. لَا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَذَلَهُمْ وَلَا مَنْ خَالَفَهُمْ حَتّٰى يَأْتِيَهُمْ أَمْرُ اللّٰه وَهُمْ عَلٰى ذَالِکَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat Mu‘āwiyah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte

---

8: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المناقب، باب سؤال المشركين أن يريهم النبي آية فآراهم انشقاق القمر، ٣/ ١٣٣١، الرقم/ ٣٤٤٢، وأيضًا في كتاب التوحيد، باب قول الله تعالى: إنما قولنا لشيء، ٦/ ٢٧١٤، الرقم/ ٧٠٢٢، ومسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب قوله لا تزال طائفة من أمتي ظاهرين على الحق لا يضرهم من خالفهم، ٣/ ١٥٢٤، الرقم/ ١٠٣٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ١٠١، الرقم/ ١٦٩٧٤، وأبو يعلى في المسند، ١٣/ ٣٧٥، الرقم/ ٧٣٨٣.

huwe sunā: merī Ummat meṅ se ek jamā‘at hameshah Allāh Ta‘ālá ke ḥukm par Qā’im rahegī. Jo unheṅ zalīl karne kā irādah karegā yā un kī muḳhālafat karegā woh unheṅ nuqṣān nahīn pahŏṅchā sakegā yahāṅ tak keh Allāh Ta‘ālá kā amr (ya‘nī Qiyāmat kā Din) ā jā’egā aur woh isī ḥāl par Qā’im hoṅge.

Yeh Ḥadīs muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَنْ يُرِدِ اللّٰه بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ. وَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ وَاللّٰه يُعْطِي. وَلَنْ تَزَالَ هٰذِهِ الْأُمَّةُ قَائِمَةً عَلٰى أَمْرِ اللّٰه. لَا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَالَفَهُمْ حَتّٰى يَأْتِيَ أَمْرُ اللّٰه.[1]

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب العلم، باب من يرد الله به خيرا يفقهه في الدين، ١/٣٩، الرقم/٧١، ومسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب قوله: لا تزال طائفة من أمتي ظاهرين على الحق لا يضرهم من خالفهم، ٣/١٥٢٤، الرقم/ ١٠٣٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ١٠١، الرقم/ ١٦٩٧٣، والطبراني في المعجم الكبير، ١٩/٣٢٩، الرقم/٧٥٥.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ek aur riwāyat meṅ Āp (ya‘nī Ḥażrat Mu‘āwiyah raḍiya Allāhu ‘anhu) bayāṅ karte haiṅ keh maiṅ ne Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā: jis ke sāth Allāh Ta‘ālá bhalā’ī kā irādah kartā hai use Dīn kī fiqh (sūjh būjh) ‘aṭā kar detā hai. Maiṅ ṣirf taqsīm karne wālā hūṅ jab-keh Allāh Ta‘ālá hī ‘aṭā farmātā hai. Yeh Ummat hamesha Allāh ke Dīn par Qā’im rahegī aur un ke muḳhālif Qiyāmat tak unheṅ nuqṣān nahīṅ pahŏṅchā sakeṅge.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ يَقُوْلُ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: لَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي قَائِمَةً

بِأَمْرِ اللّٰه. لَا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَذَلَهُمْ، أَوْ خَالَفَهُمْ، حَتّٰى يَأْتِيَ أَمْرُ اللّٰه وَهُمْ ظَاهِرُوْنَ عَلَى النَّاسِ.[1]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Mu'āwiyah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā: merī Ummat kā ek guroh hameshah ḥaq par Qā'im rahegā. Jo shaḳhṣ un ko ruswā karnā chāhegā yā un kī muḳhālafat karegā woh un ko nuqṣān nahīṅ pahŏṅchā sakegā. Woh (ḥaqq-o ṣadaqāt meṅ hameshah) logoṅ par ġhālib raheṅge ḥattá keh Qiyāmat ā jā'egī.

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب قوله لا تزال طائفة من أمتي ظاهرين على الحق لا يضرهم من خالفهم، ٣/ ١٥٢٤، الرقم/ ١٠٣٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ١٠١، الرقم/ ١٦٩٧٤، والطبراني في المعجم الكبير، ١٩/ ٣٧٠، ٣٨٠، ٣٨٣، الرقم/ ٨٦٩، ٨٩٣، ٨٩٩.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

9. عَنْ ثَوْبَانَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي ظَاهِرِيْنَ عَلَى الْحَقِّ، لَا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَذَلَهُمْ حَتّٰى يَأْتِيَ أَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ كَذَالِكَ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

Ḥaẓrat Thawbān raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: merī Ummat kā ek guroh hameshah ḥaq par Qā’im rahegā. Jo shaḳhṣ un ko

---

9: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب قوله لا تزال طائفة من أمتي ظاهرين على الحق لا يضرهم من خالفهم، ٣/ ١٥٢٣، الرقم/ ١٩٢٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/٢٧٩، الرقم/٢٢٤٥٦، والترمذي في السنن، كتاب الفتن، باب ما جاء في الأئمة المضلين، ٤/ ٥٠٤، الرقم: ٢٢٢٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩/٢٢٦، الرقم/١٨٦٠٥، وسعيد بن منصور في السنن، ٢/١٧٧، الرقم/٢٣٧٢.

ruswā karnā chāhegā woh un ko nuqṣān nahīṅ pahŏṅchā sakegā. Woh isī ṭarḥ s̱ābit qadam raheṅge ḥattá keh Qiyāmat ā jā’egī.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad aur Tirmidhī ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmidhī ne ise ḥasan ṣaḥīḥ Ḥadīs̱ kahā hai.

10. عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: لَنْ يَبْرَحَ هٰذَا الدِّيْنُ قَائِمًا. يُقَاتِلُ عَلَيْهِ عِصَابَةٌ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ حَتّٰى تَقُوْمَ السَّاعَةُ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ.

Ḥaẓrat Jābir bin Samurah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu

---

10: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب قوله: لا تزال طائفة من أمتي ظاهرين على الحق لا يضرهم من خالفهم، ٣/ ١٥٢٤، الرقم/ ١٩٢٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/١٠٣، ١٠٦، الرقم/٢١٠٢٣، ٢١٠٥٢، وأبو عوانة في المسند، ٤/ ٥٠٥، الرقم/ ٧٤٩٩، والطبراني في المعجم الكبير، ٢/ ٢١٧، ٢٢٥، الرقم/١٨٩١، ١٩٣١.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: yeh Dīn hameshah Qā’im rahegā aur Musalmānoṅ kī ek jamā‘at us Dīn kī ḳhāṭir Qiyāmat tak (bāṭil ke ḳhilāf) bar sare paikar rahegī.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.



فَضْلُ الْأَمْرِ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ وَذَمُّ تَرْكِهِمَ

﴿Nekī kā Ḥukm dene aur Burā’ī se Man‘a karne kī Faẓīlat aur Inheṅ Çhoṛne kī Mażammat﴾

al-Qur’ān

(1) يُؤْمِنُوْنَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُوْنَ فِي الْخَيْرٰتِ ط وَاُولٰٓئِکَ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ۝

(آل عمران، ۳/۱۱٤)

Woh Allāh par aur Āḳhirat ke Din par īmān lāte haiṅ aur bhalā’ī kā ḥukm dete haiṅ aur burā’ī se man‘a karte haiṅ aur nek kāmoṅ meṅ tezī se baṛhte haiṅ, aur yehī log nekū-kāroṅ meṅ se haiṅ.

(2) اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَهٗ مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرٰةِ وَالْاِنْجِيْلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهٰهُمْ

عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلٰلَ الَّتِيْ كَانَتْ عَلَيْهِمْ ط فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِهٖ وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ مَعَهٗ لا اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ۝

(الأعراف، ۷/۱۵۷)

(Yeh woh log haiṅ) jo is Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) kī pairawī karte hai jo Ummī (laqab) Nabī haiṅ (ya‘nī dunyā meṅ kisī shaḳhṣ se paṛhe ba-ġhair min-jānibillāh logoṅ ko aḳhbāre ġhaib aur ma‘āsh wa ma‘ād ke ‘ulūm-o ma‘ārif batāte haiṅ) jin (ke auṣāf-o kamālāt ko woh log apne pās Tawrāt aur Injīl meṅ likhā huwā pāte haiṅ, jo unheṅ achçhī bātoṅ kā ḥukm dete haiṅ aur burī bātoṅ se man‘a farmāte haiṅ aur un ke liye pākīzah chīzoṅ ko ḥalāl karte haiṅ aur un par palīd chīzoṅ ko ḥarām karte haiṅ aur un se un ke bāre girāṅ aur ṭauqe (quyūd) - jo un par (nā-farmāniyoṅ ke bā‘is̱ musallaṭ) the - sāqiṭ farmāte (aur unheṅ ne‘mate āzādī se băhrah-yāb karte) haiṅ. Pas jo log is (bar-guzīdah Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par īmān lā’eṅge aur un kī ta‘ẓīm-o tauqīr kareṅge aur un (ke Dīn) kī madad-

o nuṣrat kareṅge aur is Nūr (Qur'ān) kī pairawī kareṅge jo un ke sāth utārā gayā hai, wohī log hī falāh pāne wāle haiṅ.

(3) فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖٓ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْٓءِ وَاَخَذْنَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا بِعَذَابٍۭ بَئِيْسٍۭ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ○

(الاعراف، ٧/١٦٥)

Phir jab woh un (sab) bātoṅ ko farāmosh kar baiṭhe jin kī unheṅ naṣīhat kī ga'ī thī (to) ham ne un logoṅ ko najāt de dī jo burā'ī se man'a karte the (ya'nī nahyu 'ani al-munkar kā farīẓah adā karte the) aur Ham ne (baqīyah sab) logoṅ ko jo ('amalan yā sukūtan) ẓulm karte the nihāyat bure 'aẕāb meṅ pakaṛ liyā. Is waj·h se keh woh nā-farmānī kar rahe the.

(4) خُذِ الْعَفْوَ وَاْمُرْ بِالْعُرْفِ وَاَعْرِضْ عَنِ الْجٰهِلِيْنَ○

(الأعراف، ٧/١٩٩)

(Ae Ḥabībe Mukarram!) Āp dar-guzar farmānā iḳhtiyār kareṅ, aur bhalā'ī kā ḥukm dete raheṅ aur jāhiloṅ se kanārah-kashī iḳhtiyār kar leṅ.

(5) وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍم يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللهَ وَرَسُوْلَهٗ ط اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللهُ ط اِنَّ اللهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ○

(التوبہ، ۹/۷۱)

Aur ahle īmān mard aur ahle īmān ‘aurateṅ ek dūsre ke rafīq-o madad-gār haiṅ. Woh achchī bātoṅ kā ḥukm dete haiṅ aur burī bātoṅ se rokte haiṅ aur Namāz qā’im rakhte haiṅ aur Zakāt adā karte haiṅ aur Allāh aur us ke Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) kī iṭā‘at bajā lāte haiṅ, un hī logoṅ par Allāh ‘an-qarīb raḥm farmā’egā, be-shak Allāh Baṛā Ġhālib Baṛī Ḥimat wālā hai.

(6) اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ الْحٰمِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللهِ ط وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ○

(التوبة، ۹/۱۱۲)

(Yeh Mominīn jinhoṅ ne Allāh se Uḳhrawī saudā kar liyā hai) taubah karne wāle, ‘ibādat-guzār, (Allāh kī) ḥamd-o s̱anā karne wāle, dunyawī laẕẕatoṅ se kanārah-kash rozah-dār, (ḳhushū‘-o ḳhuẕū‘ se) rukū‘ karne wāle, (qurbe Ilāhī kī ḳhāṭir) sujūd karne wāle, nekī kā ḥukm karne wāle aur burā’ī se rokne wāle aur Allāh kī (muqarrar-kardah) ḥudūd kī ḥifāẓat karne wāle haiṅ, aur un ahle īmān ko ḳhụsh-ḳhabarī sunā dījiye.

(7) وَإِلٰى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ط قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلٰهٍ غَيْرُهُ ط وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ إِنِّيْٓ أَرٰكُمْ بِخَيْرٍ وَّإِنِّيْٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ○

(هود، ١١/٨٤)

Aur (Ham ne ahle) Madyan kī ṭaraf un ke bhā’ī Shu‘ayb (‘alayhi al-salām ko bhejā) unhoṅ ne kahā: Ae merī qaum! Allāh kī ‘ibādat karo tumhāre liye Us ke siwā ko’ī ma‘bū nahīṅ hai, aur nāp tol meṅ kamī mat kiyā karo be-shak maiṅ tumheṅ āsūdah-ḥāl dekhtā hūṅ aur maiṅ tum par aise Din ke ‘aẕāb kā ḳhauf (meḥsūs) kartā hūṅ jo (tumheṅ) gher lene wālā hai.

(8) وَاصْطَنَعْتُکَ لِنَفْسِيْ ۝ اِذْهَبْ اَنْتَ وَاَخُوْکَ بِاٰيٰتِيْ وَلَا تَنِيَا فِيْ ذِكْرِيْ ۝ اِذْهَبَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى ۝ فَقُوْلَا لَهٗ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهٗ يَتَذَكَّرُ اَوْ يَخْشٰى ۝

(طه، ٢٠/٤١-٤٤)

Aur (ab) Maiṅ ne tumheṅ apne (Amre Risālat aur ḳhuṣūṣī in‘ām ke) liye chun liyā hai. Tum aur tumhāra bhā’ī (Hārūn) merī nishāniyāṅ le kar jā’o aur merī yād meṅ sustī nah karnā. Tum donoṅ Fir‘awn ke pās jā’o be-shak woh sar-kashī meṅ ḥad se guzar chukā hai. So tum donoṅ us se narm (andāz meṅ) guftugū karnā shāyad woh naṣīhat qubūl kar le yā (Mere ġhażab se) ḍarne lage.

(9) وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَآءَ الزَّكٰوةِ ج وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ ۝

(الأنبياء، ٢١/٧٣)

Aur Ham ne unheṅ (ya‘nī Anbiyā’ ko insānīyat kā) Peshwā banāyā woh (logoṅ ko) Hamāre ḥukm se hidāyat karte the aur Ham ne un kī ṭaraf a‘māle ḳhair aur Namāz qā’im karne aur Zakāṫ adā karne (ke

Aḥkām) kī waḥy bhejī aur woh sab Hamāre ‘ibādāt-guzār the.

(10) اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ط وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ

(الحج، ٢٢/٤١)

(Yeh ahle ḥaq) woh log haiṅ keh agar ham unheṅ zamīn meṅ iqtedār de deṅ (to) woh Namāz (kā niẓām) qā’im kareṅ aur Zakāṫ kī adā’egī (kā inteẓām) kareṅ aur (pūre mu‘āshare meṅ nekī aur) bhalā’ī kā ḥukm kareṅ aur (logoṅ ko) burā’ī se rok deṅ, aur sab kāmoṅ kā anjām Allāh hī ke iḳhtiyār meṅ hai.

(11) يٰبُنَيَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلٰى مَآ اَصَابَكَ ط اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ

(لقمان، ٣١/١٧)

Ae mere farzand! Tū Namāz qā’im rakh aur nekī kā ḥukm de aur burā’ī se man‘a kar aur jo taklīf tujhe pahŏṅche is par ṣabr kar, be-shak yeh baṛī himmat ke kām haiṅ.

(12) يٰاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ۝ قُمْ فَاَنْذِرْ۝ وَرَبَّکَ فَکَبِّرْ۝ وَ ثِيَابَکَ فَطَهِّرْ۝

(المدثر، ٧٤/١-٤)

Ae chādar oṛhne wāle (Ḥabīb!) Uṭheṅ aur (logoṅ ko Allāh kā) ḍar sunā’eṅ. Aur apne Rab kī baṛā’ī (aur ‘aẓamat) bayān farmā’eṅ. Aur apne (ẓāhir-o bāṭīn ke) libās (păhle kī ṭarḥ hameshah) pāk rakheṅ.

(13) وَالْعَصْرِ۝ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ۝ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ۝

(العصر، ١٠٣/٢-٣)

Zamānah kī qasam (jis kī gardish insānī ḥālāt par gawāh hai). Be-shak insān ḳhasāre meṅ hai (keh woh ‘umre ‘azīz gaṅwā rahā hai). Siwā’e un logoṅ ke jo īmān le ā’e aur nek ‘amal karte rahe aur (mu‘āshare meṅ) ek dūsre ko ḥaq kī talqīn karte rahe aur (tablīġhe ḥaq ke natīje meṅ pesh-āmad maṣā’ib-o ālām meṅ) bā-ham ṣabr kī tākīd karte rahe.

al-Ḥadīs

11. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِيَاكُمْ وَالْجُلُوْسَ بِالطُّرُقَاتِ. فَقَالُوْا: يَا رَسُوْلَ اللهِ، مَا لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا بُدٌّ نَتَحَدَّثُ فِيْهَا. فَقَالَ: إِذْ أَبَيْتُمْ إِلاَّ الْمَجْلِسَ، فَأَعْطُوا الطَّرِيْقَ حَقَّهُ. قَالُوْا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيْقِ، يَا رَسُوْلَ اللهِ؟ قَالَ: غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الْأَذٰى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوْفِ، وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẕrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: rāstoṅ

11: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الاستئذان، باب قول الله تعالى: يا أيها الذين آمنوا لا تدخلوا بيوتا غير بيوتكم حتى تستأنسوا وتسلموا على أهلها، ٥/٢٣٠٠، الرقم/٥٨٧٥، ومسلم في الصحيح، كتاب اللباس والزينة، باب النهي عن الجلوس في الطرقات وإعطاء الطريق حقه، ٤/١٧٠٤، الرقم/ ٢١٢١، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣/٤٧، الرقم/ ١١٤٥٤، وأبو داود في السنن، كتاب الأدب، باب في الجلوس بالطرقات، ٤/٢٥٦، الرقم/٤٨١٥.

meṅ baiṭhne se bachte răhnā. Ṣaḥāba’e kirām riḍwānu Allāhi Ta‘ālá ‘alayhim ajma‘īn ne ‘arż kiyā: yā Rasūl Allāh! Hameṅ aisī jaghoṅ par baiṭhne ke siwā chāra’e-kār nahīṅ kyūṅ-keh ham baiṭh kar bāṭ chīt karte haiṅ. Farmāyā: agar tumhārā rāstoṅ meṅ baiṭhnā żarūrī hai to rāste kā ḥaq adā kar diyā karo. Ṣaḥāba’e kirām riḍwānu Allāhi Ta‘ālá ‘alayhim ajma‘īn ne ‘arż kiyā: yā Rasūl Allāh! Rāste kā ḥaq kyā hai? Farmāyā: naẓareṅ nīchī rakhnā, taklīf-deh chīz kā (rāstah se) haṭā denā, salām kā jawāb denā, achṭhī bātoṅ kā ḥukm denā aur burī bātoṅ se man‘a karnā.

Yeh Ḥadīs muttafaq ‘alaih hai.

12. عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : فِتْنَةُ الرَّجُلِ فِي هْلِهِ وَمَالِهِ وَجَارِهِ، تُكَفِّرُهَا الصَّلَاةُ وَالصَّدَقَةُ وَالْأَمْرُ بَالْمَعْرُوْفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ.

12: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ٣/١٣١٤، الرقم/٣٣٩٣، وأيضًا في كتاب الفتن، باب الفتنة التي تموج كموج البحر، ٦/٢٥٩٩، الرقم/٦٦٨٣، ومسلم في الصحيح، كتاب الفتن وأشراط الساعة، باب في الفتنة التي تموج كموج البحر، ٤/٢٢١٨،

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẕrat Ḥudhayfah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: insān kī āzmā’ish us ke ăhl-o ‘iyāl, us ke māl aur us ke paṛos (ke mu‘āmalāt) meṅ hai jis kā izālah Namāz, ḳhairāt-o ṣadaqāt, (dūsroṅ ko) achçhī bāt kā ḥukm dene aur burī bāt se rokne meṅ muẕmar hai.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

13. عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ مِنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: يُجَاءُ بِرَجُلٍ

الرقم/ ١٤٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٤٠١، الرقم/ ٢٣٤٦٠، والترمذي في السنن، كتاب الفتن، باب ما جاء في النهي عن سب الرياح، ٤/ ٥٢٤، الرقم/٢٢٥٨، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب ما يكون من الفتن، ٢/١٣٠٥، الرقم/٣٩٥٥.

13: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الفتن، باب الفتنة التي تموج كموج البحر، ٦/ ٢٦٠٠، الرقم/ ٦٦٨٥، ومسلم في الصحيح، كتاب الزهد والرقائق، باب عقوبة من يأمر بالمعروف ولا يفعله وينهى عن المنكر ويفعله،

فَيُطْرَحُ فِي النَّارِ، فَيَطْحَنُ فِيْهَا كَطَحْنِ الْحِمَارِ بِرَحَاهُ. فَيُطِيْفُ بِهِ هْلُ النَّارِ فَيَقُوْلُوْنَ: أَي فُـلَانُ، أَلَسْتَ كُنْتَ تَأْمُرُ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهٰى عَنِ الْمُنْكَرِ؟ فَيَقُوْلُ: إِنِّي كُنْتُ آمُرُ بِالْمَعْرُوفِ وَلَا أَفْعَلُهُ وَأَنْهٰى عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَفْعَلُهُ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥażrat Usāmah bin Zayd raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: (ba-Roze Qiyāmat) ek shaḳhṣ ko lāyā jā’egā phir use Dozaḳh meṅ pheṅk diyā jā’egā. Woh us ke andar is ṭarḥ ghūmegā jaise chakkī chalāne wālā gadhā ghūmtā hai. Jahannamī us ke gird jam‘a ho jā’eṅge aur pūçheṅge: ae fulāṅ! Kyā tū wohī nahīṅ hai jo dūsroṅ ko achçhī bātoṅ kā ḥukm detā thā aur burī bātoṅ se

٤/ ٢٢٩٠، الرقم/ ٢٩٨٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٢٠٩، الرقم/ ٢١٨٦٨، وابن أبي شيبة في المسند، ١/ ١١٨، الرقم/ ١٥٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٩٤، الرقم/ ١٩٩٩٦.

man‘a kiyā kartā thā? Woh jawāb degā: hāṅ meṅ achçhī bātoṅ kā ḥukm to detā thā lekin ḳhụd us par (kamā ḥaqquhū) ‘amal nahīṅ kartā thā aur bure kāmoṅ se man‘a kartā thā lekin ḳhụd us se bāz nahīṅ răhtā thā.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

14. عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَثَلُ الْمُدْهِنِ فِي حُدُوْدِ اللهِ وَالْوَاقِعِ فِيْهَا مَثَلُ قَوْمٍ اسْتَهَمُوْا سَفِيْنَةً فَصَارَ بَعْضُهُمْ فِي أَسْفَلِهَا وَصَارَ بَعْضُهُمْ فِي أَعْلَاهَا. فَكَانَ الَّذِي فِي أَسْفَلِهَا يَمُرُّوْنَ بِالْمَاءِ عَلَى الَّذِيْنَ فِي أَعْلَاهَا فَتَأَذَّوْا بِهِ. فَأَخَذَ فَأْسًا فَجَعَلَ يَنْقُرُ أَسْفَلَ السَّفِيْنَةِ. فَأَتَوْهُ فَقَالُوْا: مَا لَكَ؟ قَالَ: تَأَذَّيْتُمْ بِي وَلَا بُدَّ لِي مِنَ الْمَاءِ.

14: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الشهادات، باب القرعة في المشكلات، ٢/٨٨٢-٩٥٤، الرقم/٢٣٦١، ٢٥٤٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/٢٧٠، الرقم/١٨٤٠٣، والترمذي في السنن، كتاب الفتن، باب ١٢، ٤/ ٤٧٠، الرقم/٢١٧٣، والبزار في المسند، ٨/٢٣٨، الرقم/٣٢٩٨، وابن حبان في الصحيح، ١/ ٥٣٣، الرقم/٢٩٨، والبيهقي فيالسنن الكبرى، ١٠/ ٩١، الرقم/١٩٩٧٥.

فَإِنْ أَخَذُوْا عَلٰى يَدَيْهِ أَنْجَوْهُ وَنَجَّوْا أَنْفُسَهُمْ، وَإِنْ تَرَكُوْهُ هْلَكُوْهُ وَهْلَكُوْا أَنْفُسَهُمْ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَالْبَزَّارُ.

Ḥaẓrat Nu‘mān bin Bashir raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá kī ḥudūd ke bāre meṅ narmī baratne wāle aur un meṅ mubtalā hone wāle kī mis̱āl un logoṅ jaisī hai jinhoṅ ne kashtī meṅ (safar karne ke silsile meṅ) qur‘ah-andāzī kī to ba‘d ke ḥiṣṣe meṅ nīche wālī manzil ā’ī aur ba‘ẓ ke ḥiṣṣe meṅ ūpar wālī. Pas nīche wāloṅ ko pānī ke liye ūpar wāloṅ ke pās se guzarnā paṛtā thā to us se ūpar wāloṅ ko taklīf hotī thī. (Chunāṅ-cheh is ḳhayāl se keh ūpar ke logoṅ ko un ke āne jāne se taklīf hotī hai) nīche wāloṅ meṅ se ek shaḳhṣ ne kulhāṛā liyā aur kashtī ke nichle ḥiṣṣe meṅ sūrāḳh karne lagā. Ūpar wāle is ke pās ā’e aur kahā: tujhe kyā ho gayā hai? Us ne kahā: tumheṅ merī waj·h se taklīf hotī thī aur pānī ke ba-ġhair merā guzārah nahīṅ. Pas agar unhoṅ ne us kā hāth pakaṛ liyā to use

bhī bachā liyā aur woh ḳhụd bhī bach ga'e, lekin agar unhoṅ ne use (sūrāḳh karne ke liye us kī marẓī par) çhoṛ diyā to use bhī halāk kar diyā aur apne Āp ko bhī halāk kar ḍālā.

Is Ḥadīs̲ ko Imām Buḳhārī, Aḥmad, Tirmidhī aur Bazzār ne riwāyat kiyā hai.

15. **عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ. فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ. فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ. وَذَالِکَ أَضْعَفُ الْإِيْمَانِ.**

15: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان كون النهي عن المنكر من الإيمان، ١/ ٦٩، الرقم/ ٤٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣/ ٢٠، الرقم/ ١١١٦٦، وأبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب الأمر والنهي، ٤/١٢٣، الرقم/٤٣٤٠، والترمذي في السنن، كتاب الفتن، باب ما جاء في تفسير المنكر باليد أو باللسان أو بالقلب، ٤/ ٤٦٩، الرقم/ ٢١٧٢، والنسائي في السنن، كتاب الإيمان وشرائعه، باب تفاضل أهل الإيمان، ٨/١١١، الرقم/٥٠٠٨، وابن ماجه في السنن، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب ما جاء في صلاة العيدين، ١/٤٠٦، الرقم/١٢٧٥.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

Ḥaẓrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum meṅ se jo kisī burā’ī ko dekhe to use apne hāth se rokne kī koshish kare aur agar apne hāth se nah rok sake to apnī zabāṅ se roke aur agar apnī zabān se bhī rokne kī isteṭā‘at nah rakhtā ho to (kam az kam us par burā’ī ko) apne dil meṅ burā jāne aur yeh īmān kā kam-zor-tarīn darjah hai.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad, Abū Dāwūd, Tirmidhī, Nasā’ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

16. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْ نَبِيٍّ بَعَثَهُ اللهُ فِي أُمَّةٍ قَبْلِي إِلاَّ كَانَ لَهُ مِنْ أُمَّتِهِ حَوَارِيُوْنَ وَأَصْحَابٌ. يَأْخُذُوْنَ بِسُنَّتِهِ وَيَقْتَدُوْنَ بِأَمْرِهِ. ثُمَّ إِنَّهَا تَخْلُفُ مِنْ بَعْدِهِمْ خُلُوْفٌ يَقُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ وَيَفْعَلُوْنَ مَا لاَ يُؤْمَرُوْنَ. فَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِيَدِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِلِسَانِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِقَلْبِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ. وَلَيْسَ وَرَاءَ ذَالِكَ مِنَ الإِيْمَانِ حَبَّةُ خَرْدَلٍ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ.

16: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان كون النهي عن المنكر من الإيمان، ١/ ٦٩، الرقم/ ٥٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٤٥٨، الرقم/ ٤٣٧٩، وابن حبان في الصحيح، ١٤/ ٧١، الرقم/ ٦١٩٣، وأبو عوانة في المسند، ١/ ٣٦، والطبراني في المعجم الكبير، ١٠/ ١٣، الرقم/ ٩٧٨٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٩٠، الرقم/ ١٩٩٦٥، وأيضًا في شعب الإيمان،٦/ ٨٦،الرقم/ ٧٥٦٠.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne mujh se păhle jis Ummat meṅ jo bhī Nabī bhejā us Nabī ke liye us kī Ummat meṅ se kuçh madad-gār aur rufaqā‘ hote the jo apne Nabī ke ṭarīqah par kār-band hote aur un ke ḥukm kī pairawī karte. Phir un Ṣaḥābah ke ba‘d kuçh nā-ḳhalaf (nā-lā’iq) log paidā huwe jinhoṅ ne apne fe‘l ke ḳhilāf qaul aur qaul ke ḳhilāf fe‘l kiyā. Lehāẕā jis shaḳhṣ ne apne hāth se (un kī iṣlāh ke liye) un se jihād kiyā woh Momin hai, jis ne apnī zabān se un ke liye jihād kiyā woh bhī Momin hai aur jis ne apne dil se un ke liye jihād kiyā woh bhī Momin hai. Is ke ba‘d rā’ī ke dāne bar-ā-bar bhī īmān kā ko’ī darjah nahīṅ hai.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

17. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالُوْا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ذَهَبَ هْلُ الدُّثُوْرِ بِالْأُجُوْرِ. يُصَلُّوْنَ كَمَا نُصَلِّي، وَيَصُوْمُوْنَ كَمَا نَصُوْمُ، وَيَتَصَدَّقُوْنَ بِفُضُوْلِ أَمْوَالِهِمْ. قَالَ: أَوْ لَيْسَ قَدْ جَعَلَ اللهُ لَكُمْ مَا تَصَّدَّقُوْنَ؟ إِنَّ بِكُلِّ تَسْبِيْحَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَكْبِيْرَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَحْمِيْدَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَهْلِيْلَةٍ صَدَقَةً، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوْفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنْ مُنْكَرٍ صَدَقَةٌ، وَفِي بُضْعِ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ. قَالُوْا: يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَيَأْتِي أَحَدُنَا شَهْوَتَهُ وَيَكُوْنُ لَهُ فِيْهَا أَجْرٌ؟ قَالَ: أَرَأَيْتُمْ لَوْ وَضَعَهَا فِي حَرَامٍ أَكَانَ عَلَيْهِ فِيْهَا وِزْرٌ؟ فَكَذَالِكَ إِذَا وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرًا.

17: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الزكاة، باب بيان أن اسم الصدقة يقع على كل نوع من المعروف، ٢/٦٩٧، الرقم/١٠٠٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ١٦٨، الرقم/ ٢١٥٢٠، والبزار في المسند، ٩/ ٣٥٢، الرقم/ ٣٩١٧، وابن حبان في الصحيح، ٩/ ٤٧٥، الرقم/ ٤١٦٧، والبخاري فى الأدب المفرد/ ٨٩، الرقم/ ٢٢٧.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَالْبَزَّارُ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْبُخَارِيُّ فِي الْأَدَبِ.

Ḥażrat Abū Dharr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ba‘ż Ṣaḥāba’e kirām riḍwānu Allāhi Ta‘ālá ‘alayhim ajma‘īn ne Āp se ‘arż kiyā: yā Rasūl Allāh! Māl wale to sawāb le ga’e. Woh hamārī ṭarḥ Namāz paṛhte haiṅ, hamārī ṭarḥ Roze rakhte haiṅ, aur apne zā’id māl se ṣadaqah dete haiṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā Allāh Ta‘ālá ne tumhāre liye ṣadaqah kā sabab nahīṅ banāyā? Har tasbīḥ ṣadaqah hai, har takbīr ṣadaqah hai, har bār **al-ḥamdu lillāh** kăhnā ṣadaqah hai, har bār **lā Ilāha illallāh** kăhnā ṣadaqah hai, nekī kā ḥukm denā ṣadaqah hai, bura’ī se roknā ṣadaqah hai hai, tumhārā ‘amale tazwīj karnā ṣadaqah hai. Ṣaḥāba’e kirām riḍwānu Allāhi Ta‘ālá ‘alayhim ajma‘īn ne ‘arż kiyā: yā Rasūl Allāh! Agar ham se ko’ī shaḳhṣ shăhwat pūrī karne kī ġharaż se ‘amale tazwīj kartā hai to us ke liye us ‘amal meṅ bhī ajr hotā hai. (Yeh kaise hai)? Farmāyā: bhalā batlā’o agar ko’ī ḥarām ṭarīqah se apnī shăhwat ko pūrī karte to kyā use

gunāh hogā? (Yaqīnan hogā) To! Isī ṭarḥ se jab woh ḥalāl ṭarīqah se apnī shăhwat pūrī karegā to us ko ajr bhī milegā.”

Is ḥādīs̲ ko Imām Muslim, Aḥmad, Bazzār, Ibn Ḥibbān aur Buḳhārī ne ‘al-Adab al-mufrad’ meṅ riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : تَبَسُّمُکَ فِي وَجْهِ أَخِيْکَ لَکَ صَدَقَةٌ، وَأَمْرُکَ بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهْيُکَ عَنِ الْمُنْکَرِ صَدَقَةٌ، وَإِرْشَادُکَ الرَّجُلَ فِي أَرْضِ الضَّلَالِ لَکَ صَدَقَةٌ، وَبَصَرُکَ لِلرَّجُلِ الرَّدِيئِ الْبَصَرِ لَکَ صَدَقَةٌ، وَإِمَاطَتُکَ الْحَجَرَ وَالشَّوْکَةَ وَالْعَظْمَ عَنِ الطَّرِيْقِ لَکَ صَدَقَةٌ، وَإِفْرَاغُکَ مِنْ دَلْوِکَ فِي دَلْوِ أَخِيْکَ لَکَ صَدَقَةٌ.[1]

(1) أخرجه الترمذي في السنن، كتاب البر والصلة، باب ما جاء في صنائع المعروف، ٤/ ٣٣٩، الرقم/ ١٩٥٦، والبزار في المسند، ٩/ ٤٥٧، الرقم/ ٤٠٧٠، وابن حبان في الصحيح، ٢/ ٢٨٦، الرقم/ ٥٢٩، والبخاري في

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالْبَزَّارُ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْبُخَارِيُّ فِي الأَدَبِ.

Ḥażrat Abū Dharr raḍiya Allāhu ‘anhu se hī marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tumhāra apne Musalmān bhā’ī se muskurā kar pesh ānā ṣadaqah hai, nekī kā ḥukm denā aur burā’ī se roknā tumhāre liye ṣadaqah hai, bhāṭke huwe ko sīdhā rāstah batānān tumhāre liye ṣadaqah hai. Kisī andhe ko rāstah dikhānā ṣadaqah hai. Rāste se patthar, kāṅṭā aur haddī (wa-ġhairah) haṭānā tumhāre liye ṣadaqah hai. Apne ḍol se dūsre bhā’ī ke ḍol meṅ pānī ḍālnā (bhī) tumhāre liye ṣadaqah hai.

Is Ḥadīs ko Imām Tirmidhī, Bazzār, Ibn Ḥibbān aur Buḳhārī ne al-Adab al-mufrad’ meṅ riwāyat kiyā hai.

الأدب المفرد، ١/ ٣٠٧، الرقم/ ٨٩١، والطبراني في المعجم الأوسط، ٨/ ١٨٣، الرقم/ ٨٣٤٢، وابن رجب الحنبلي في جامع العلوم والحكم، ١/ ٢٣٥.

18. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنَّهُ خُلِقَ كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْ بَنِي آدَمَ عَلٰى سِتِّيْنَ وَثَلَاثِ مِائَةِ مَفْصِلٍ. فَمَنْ كَبَّرَ اللّٰه، وَحَمِدَ اللّٰه، وَهَلَّلَ اللّٰه، وَسَبَّحَ اللّٰه، وَاسْتَغْفَرَ اللّٰه، وَعَزَلَ حَجَرًا عَنْ طَرِيْقِ النَّاسِ، أَوْ شَوْكَةً أَوْ عَظْمًا عَنْ طَرِيْقِ النَّاسِ، وَأَمَرَ بِمَعْرُوْفٍ أَوْ نَهٰى عَنْ مُنْكَرٍ، عَدَدَ تِلْكَ السِّتِّيْنَ وَالثَّلَاثِمِائَةِ السُّلَامَى. فَإِنَّهُ يَمْشِي يَوْمَئِذٍ وَقَدْ زَحْزَحَ نَفْسَهُ عَنِ النَّارِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ حِبَّانَ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

18: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الزكاة، باب بيان أن اسم الصدقة يقع على كل نوع من المعروف، ٢/٦٩٨، الرقم/١٠٠٧، والنسائي في السنن الكبرى، ٦/ ٢٠٩، الرقم/ ١٠٦٧٣، وابن حبان في الصحيح، ٨/ ١٧٣، الرقم/ ٣٣٨٠، والطبراني في مسند الشاميين، ٤/١٠٦، الرقم/٢٨٦٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤/١٨٨، الرقم/٧٦١١، وأيضًا في شعب الإيمان، ٧/٥١١، الرقم/١١١٦١.

Ummu al-Mu’minīn Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān farmātī haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har insān kī taḳhlīq tīn saur sāṯh joṟoṅ ke sāth hū’ī hai. To jo shaḳhṣ ek din meṅ apne jis ke in tīn sau sāṯh joṟoṅ kī ta‘dād ke bar-ā-bar اَللّٰهُ أَكْبَر, اَلْحَمْدُ لله, لَا إِلٰهَ إِلَّا الله, سُبْحَانَ الله, aur أَسْتَغْفِرُ الله kăhtā hai, logoṅ ke rāste se patthar yā kāṅṯe yā haḏḏī ko haṯā detā hai, nekī kā ḥukm detā hai yā burā’ī se roktā hai, to us din woh is ṭarḥ chal rahā hotā hai keh us ne apne Āp ko ātishe Jahannam se bachā liyā.

Is Ḥadīs ko Imām Muslim, Ibn Ḥibbān, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

19. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَيْسَ مِنْ نَفْسِ ابْنِ آدَمَ إِلاَّ عَلَيْهَا صَدَقَةٌ فِي

19: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ١٦٨، الرقم/ ٢١٥٢٢، والنسائي في السنن الكبرى، ٥/ ٣٢٥، الرقم/ ٩٠٢٧، وابن حبان في الصحيح، ٨/ ١٧١، الرقم/ ٣٣٧٧، والبيهقي في شعب الإيمان، ٦/ ١٠٦، الرقم/ ٧٦١٨، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٣/ ٣٧٧، الرقم/ ٤٥٠٣، والهيثمي فى الموارد الظمآن، ١/ ٢١٩، الرقم/ ٨٦٢.

كُلِّ يَوْمٍ طَلَعَتْ فِيْهِ الشَّمْسُ. قِيْلَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰه، وَمِنْ أَيْنَ لَنَا صَدَقَةٌ نَتَصَدَّقُ بِهَا؟ فَقَالَ: إِنَّ أَبْوَابَ الْخَيْرِ لَكَثِيْرَةٌ: التَّسْبِيْحُ وَالتَّحْمِيْدُ وَالتَّكْبِيْرُ وَالتَّهْلِيْلُ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَتُمِيْطُ الْأَذٰى عَنِ الطَّرِيْقِ، وَتُسْمِعُ الْأَصَمَّ، وَتَهْدِي الْأَعْمٰى، وَتَدُلُّ الْمُسْتَدِلَّ عَلٰى حَاجَتِهِ، وَتَسْعٰى بِشِدَّةِ سَاقَيْكَ مَعَ اللَّهْفَانِ الْمُسْتَغِيْثِ، وَتَحْمِلُ بِشِدّةِ ذِرَاعَيْكَ مَعَ الضَّعِيْفِ. فَهٰذَا كُلُّهُ صَدَقَةٌ مِنْكَ عَلٰى نَفْسِكَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ حِبَّانَ وَاللَّفْظُ لَهُ.

Ḥaẓrat Abū Dharr raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: har roz, jis meṅ sūraj ṭulū‘ hotā hai, har Insān par ṣadaqah lāzim hai. ‘Arẓ kiyā gayā: yā Rasūl Allāh! Ham meṅ har ek ke pās ṣadaqah ke liye sāmān kahāṅ hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: nekī ke darwāze bŏaht haiṅ. سُبْحَانَ الله، الْحَمْدُ لِله، اللهُ أَكْبَرُ، لَا إِلٰهَ إِلَّا الله kăhnā, nekī kā ḥukm denā aur burā’ī se man‘a karnā, rāste se

kisī taklīf-deh chīz ko haṭā denā, băhre ko bāt sunwānā, nā-bīnā ko rāstah batānā, rāh-numā'ī chāhne wāle kī rāh-numā'ī denā, apnī ṭāṅgoṅ kī sārī tawānā'ī iste'māl karte huwe maẕlūm faryādī kī madad ko jānā aur apnī purī qūwate bāzū se ẕa'īf kī imdād karnā. Yeh sab tumhārī ṭaraf se jān ke liye ṣadqe haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Nasā'ī aur Ibn Ḥibbān ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth riwāyat kiyā hai.

20. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُوْلُ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَعَرَفْتُ فِي وَجْهِهِ أَنْ قَدْ حَفَزَهُ شَيْئٌ، فَتَوَضَّأَ ثُمَّ خَرَجَ فَلَمْ يُكَلِّمْ أَحَدًا. فَدَنَوْتُ مِنَ الْحُجُرَاتِ فَسَمِعْتُهُ يَقُوْلُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّ اَللّٰه ل يَقُوْلُ: مُرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَانْهَوْا عَنِ

20: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٦/١٥٩، الرقم/ ٢٥٢٩٤، وابن حبان في الصحيح، ١/٥٢٦، الرقم/ ٢٩٠، والطبراني في المعجم الأوسط، ٦/٣٧٧، الرقم/ ٦٦٦٥، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٩٣، الرقم/ ١٩٩٨٧، وابن راهويه في المسند، ٢/٣٣٨، الرقم/ ٨٦٤، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٤٦/٢٩٨.

الْمُنْكَرِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَدْعُوْنِي فَلَا أُجِيْبُكُمْ، وَتَسْأَلُوْنِي فَلَا أُعْطِيْكُمْ، وَتَسْتَنْصِرُوْنِي فَلَا أَنْصُرُكُمْ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ummu al-Mu’minīn Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddiqah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān kartī haiṅ: (ek martabah) Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam mere pās tashrīf lā’e. Maiṅ ne Āp ke chehra’e aqdas se jān liyā keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kuḉh farmānā chāhte haiṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne wuẕū kiyā phir kisī se kalām kiye baġhaur bāhar tashrif le ga’e. Maiṅ ḥujroṅ (kī ṭaraf se masjid) ke qarīb hū’ī to maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: ae logo! Be-shak Allāh ‘azza wa-jalla farmātā hai: nekī kā ḥukm do aur burā’ī se man‘a karo qabl is ke keh (woh waqt ā jā’e jab) tum mujh se du‘ā māṅgo aur maiṅ tumhārī du‘ā qubūl nah karūṅ, tum mujh se sawālkaro aur maiṅ tum ko ‘aṭā nah karūṅ aur tum mujh se merī madad ṭalab kar aur maiṅ tumhārī madad nah karūṅ.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Ibn Ḥibbān, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهَا رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مُرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَانْهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ، قَبْلَ أَنْ تَدْعُوْا فَلَا يُسْتَجَابُ لَكُمْ.(1)

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَالطَّبَرَانِيُّ وَالدَّيْلَمِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān kartī haiṅ: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: nekī kā ḥukm do aur burā’ī se man‘a karo qabl

(1) أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ٢/١٣٢٧، الرقم/٤٠٠٤، والطبراني عن عبد الله بن عمر رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا في المعجم الأوسط، ٢/ ٩٥، الرقم/ ١٣٦٧، والديلمي فى مسند الفردوس، ٤/١٦٩، الرقم/٦٥٢٥، وذكره الهندي في كنز العمال، ٣/٣١، الرقم/٥٥٢١.

is ke keh (aisā waqt ā jā’e jab) tum Allāh Ta‘ālá se du‘ā māṅgo (magr) tumhārī du‘ā ko qubūl nah kiyā jā’e.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Ṭabarānī aur Daylamī ne riwāyat kiyā hai.

21. عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيْقِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّكُمْ تَقْرَئُوْنَ هٰذِهِ الآيَةَ: ﴿يٰـاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلَيْكُمْ اَنْفُسَكُمْ ج لَا يَضُرُّكُمْ مَّنْ ضَلَّ اِذَا اهْتَدَيْتُمْ﴾]المائدة، ٥/ ١٠٥[. وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّ

21: أخرجه أحمد بن حنبل فيالمسند، ١/ ٢، الرقم/ ١، وأبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب الأمر والنهي، ٤/ ١٢٢، الرقم/ ٤٣٣٨، والترمذي في السنن، كتاب الفتن، باب ما جاء في نزول العذاب إذا لم يغير المنكر، ٤/ ٤٦٧، الرقم/ ٢١٦٨، وأيضًا في كتاب التفسير، ٥/ ٢٥٦، الرقم/ ٣٠٥٧، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ٢/ ١٣٢٧، الرقم/ ٤٠٠٥، والبزار في المسند، ١/ ١٣٩، الرقم/ ٦٩.

النَّاسَ إِذَا رَأَوُا الظَّالِمَ فَلَمْ يَأْخُذُوْا عَلٰى يَدَيْهِ، أَوْشَكَ أَنْ يَعُمَّهُمُ اللّٰه بِعِقَابٍ مِنْهُ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ مَاجَه وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ.

Ḥazrat Abū Bakr Ṣiddīq raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: ae logo! Tum yeh āyat paṛhte ho: ‘ae īmān wālo! Tum apnī jānoṅ kī fikr karo. Tumheṅ ko’ī gum-rāh nuqṣān nahīṅ pahŏṅchā saktā agar tum hidāyat-yāftah ho chuke ho’. Maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se sunā hai keh jab log ẓālim ko (ẓulm kartā) dekheṅ aur use (ẓulm se) nah rokeṅ to qarīb hai keh Allāh Ta‘ālá un sab ko ‘azāb meṅ mubtalā kar de.

Is Ḥadīs ko Imām Aḥmad, Abū Dāwūd, Tirmidhī ne mazkūrah alfāẓ meṅ aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai. Mazkūrah alfāẓ Tirmidhī ke haiṅ, Imām Tirmidhī ne is Ḥadīs ko ṣaḥīḥ kahā hai.

22. عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَتَأْمُرُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ وَلَتَنْهَوُنَّ عَنِ الْمُنْكَرِ أَوْ لَيُوْشِكَنَّ اللهُ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عِقَابًا مِنْهُ. ثُمَّ تَدْعُوْنَهُ فَلَا يُسْتَجَابُ لَكُمْ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَالْبَيْهَقِيُّ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

Ḥaẕrat Ḥudhayfah bin Yamān raḍiya Allāhu ‘anhu, Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: us ẕāt kī qasam jis ke qabẕa’e qudrat meṅ merī jān hai! Tumheṅ ba-har ṣūrat nekī kā ḥukm denā chāhiye aur burā’ī se man‘a karnā chāhiye warnah Allāh Ta‘ālá

22: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/٣٨٨، الرقم/٢٣٣٤٩، والترمذي في السنن، كتاب الفتن، باب ما جاء في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ٤/ ٤٦٨، الرقم/ ٢١٦٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٩٣، الرقم/ ١٩٩٨٦، وأيضًا في شعب الإيمان، ٦/٨٤، الرقم/٧٥٥٨.

tum par apnā ‘aẕāb bhejegā. Phir tum use (madad ke liye) pukāroge to tumhārī pukār mustajāb nahīṅ hogī.

Is ḥadī ko Imām Aḥmad bin Ḥanbal, Tirmiḏhī ne maẕkūrah alfāẓ meṅ aur Bayhaqī se ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmiḏhī ne farmāyā hai: yeh Ḥadīs̱ ḥasan hai.

23. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَتَأْمُرُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ وَلَتَنْهَوُنَّ عَنِ الْمُنْكَرِ أَوْ لَيُسَلِّطَنَّ اللّٰه عَلَيْكُمْ شِرَارَكُمْ. ثُمَّ يَدْعُوْ خِيَارُكُمْ فَلَا يُسْتَجَابُ لَكُمْ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْبَزَّارُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

23: أخرجه أحمد بن حنبل عن حذيفة في المسند، ٥/ ٣٩٠، الرقم/ ٢٣٣٦٠، والبزار في المسند، ١/ ٢٩٢، الرقم/ ١٨٨، والطبراني في المعجم الأوسط، ٢/ ٩٩، الرقم/ ١٣٧٩، وابن أبي شيبه في المصنف، ٧/ ٤٦٠، الرقم/ ٣٧٢٢١، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٧/ ٢٦٦، والهندي في كنز العمال، ٣/ ٣١، الرقم/ ٥٥٢٠.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tumheṅ ẓarūr nekī kā ḥukm denā chāhiye aur burā’ī se man‘a karnā chāhiye warnah Allāh Ta‘ālá tum meṅ se bure logoṅ ko tum par musallaṭ kar degā. Phir tum meṅ se jo achçhe log haiṅ woh Allāh Ta‘ālá se (madad kī) du‘ā kareṅge lekin un kī du‘ā tumhāre ḥaq meṅ qubūl nahīṅ hogī.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Bazzār aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai. Maẕkūrah alfāẓ Imām Ṭabarānī ke haiṅ.

24. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَمَّا وَقَعَتْ بَنُوْ إِسْرَائِيْلَ فِي الْمَعَاصِي نَهَتْهُمْ عُلَمَاؤُهُمْ فَلَمْ يَنْتَهُوْا. فَجَالَسُوْهُمْ فِي مَجَالِسِهِمْ

24: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٣٩١، الرقم/ ٣٧١٣، وأبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب الأمر والنهي، ٤/ ١٢١، الرقم/ ٤٣٣٦، والترمذي في السنن، كتاب تفسير القرآن، باب ومن سورة المائدة، ٥/٢٥٢، الرقم/٣٠٤٧، والطبراني في المعجم الكبير، ١٤٥/١٠، الرقم/١٠٢٦٤.

وَوَاكَلُوْهُمْ وَشَارَبُوْهُمْ فَضَرَبَ اللّٰهُ قُلُوْبَ بَعْضِهِمْ بِبَعْضٍ وَلَعَنَهُمْ ﴿عَلٰى لِسَانِ دَاوٗدَ وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ط ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ۝﴾[المائدة، ٥/ ٧٨]. قَالَ: فَجَلَسَ رَسُوْلُ اﷲِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ مُتَّكِئًا فَقَالَ: لَا، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، حَتّٰى تَأْطُرُوْهُمْ عَلَى الْحَقِّ أَطْرًا.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

Ḥażrat ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab Banī Isrā’īl gunāhoṅ meṅ mubtalā huwe to un ke ‘ulamā ne unheṅ rokā lekin woh bāz nah ā’e. Phir un ke ‘ulamā’ un ke sāth uṭhte baiṭhte aur un ke sāth mil kar khāte pīte rahe. Chunāṅ-cheh Allāh Ta‘ālá neun ke diloṅ ko bā-ham digar uljhā diyā ﴾Unheṅ Ḥażrat Dāwūd aur Ḥażrat ‘Īsá ibn Maryam (‘alayhimā al-salām) kī zabān par (se) la‘nat kī jā chukī (hai). Yeh is liye keh unhoṅ ne nā-farmānī kī aur ḥad se tajāwuz karte the﴿. Ḥażrat ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu bayān

karte haiṅ: (yeh farmāte huwe) Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ṭek lagā’e huwe the magar Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam uṭ̥h kar baiṭ̥h ga’e aur farmayā: us ẕāt kī qasam jis ke qabẕa’e qudrat meṅ merī jān hai! Jab tak tum un ko achc̥hī ṭarḥ ḥaq kī ṭaraf pher nah do (tum apne farẕ se subuk-dosh nahīṅ ho sakte).

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Abū Dāwūd aur Tirmi<u>dh</u>ī ne riwāyat kiyā hai. Maẕkūrah alfāẓ Imām Tirmi<u>dh</u>ī ke haiṅ.

25. عَنْ جَرِيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَا مِنْ رَجُلٍ يَكُوْنُ فِي قَوْمٍ يُعْمَلُ

25: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ٣٦٤، الرقم/ ١٩٢٥٠، وأبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب الأمر والنهي، ٤/ ١٢٢، الرقم/ ٤٣٣٩، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ٢/ ١٣٢٩، الرقم/ ٤٠٠٩، وابن حبان في الصحيح، ١/ ٥٣٦، الرقم/ ٣٠٠، والطبراني في المعجم الكبير، ٢/ ٣٣٢، الرقم/ ٢٣٨٢.

فِيْهِمْ بِالْمَعَاصِي يَقْدِرُوْنَ عَلٰى أَنْ يُغَيِّرُوْا عَلَيْهِ فَلَا يُغَيِّرُوْا إِلاَّ أَصَابَهُمُ اللّٰه بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَمُوْتُوا.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ مَاجَه وَابْنُ حِبَّانَ.

Ḥaẕrat Jarīr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: jo shaḳhṣ bhī aisī qaum meṅ răhtā ho jis meṅ bure kām kiye jāte hoṅ aur log un ko rokne kī qudrat rakhne ke bā-wujūd nah rokte hoṅ to Allāh Ta‘ālá unheṅ un kī maut se qabl ‘aẕāb meṅ mubtalā kar degā.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Abū Dāwūd ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth, Ibn Mājah aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

26. عَنْ عَدِيٍّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّ اللّٰه لَا يُعَذِّبُ الْعَامَّةَ بِعَمَلِ

26: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤/١٩٢، الرقم/١٧٧٥٦، ومالك في الموطأ، كتاب الكلام، باب ما جاء في عذاب العامة بعمل الخاصه، ٢/٩٩١، الرقم/

الْخَاصَّةِ حَتَّى يَرَوُا الْمُنْكَرَ بَيْنَ ظَهْرَانَيْهِمْ وَهُمْ قَادِرُوْنَ عَلَى أَنْ يُنْكِرُوْهُ فَلَا يُنْكِرُوْهُ. فَإِذَا فَعَلُوْا ذَالِكَ عَذَّبَ اللهُ الْخَاصَّةَ وَالْعَامَّةَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَمَالِكٌ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالطَّبَرَانِيُّ.

Ḥaẕrat ‘Adī raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā: be-shak Allāh Ta‘ālá ‘awām ko ḳhāṣ logoṅ ke bure a‘māl ke sabab se ‘aẕāb nahīṅ detā jab tak keh woh (‘awām) apne dar-miyān burā’ī ko khule ‘ām pā’eṅ aur us ko rokne par qādir hone ke bā-wujūd nah rokeṅ. Lehāẕā jab woh aisā karne lageṅ to Allāh Ta‘ālá ḳhāṣ-o ‘ām sab logoṅ ko (bilā imtiyāz) ‘aẕāb meṅ mubtalā kar detā hai.

١٧٩٩، وابن أبي شيبة في المسند، ٢/٨٦، الرقم/٥٨٦، والحميدي في المسند، ١/ ١٣١، الرقم/ ٢٦٩، والطبراني في المعجم الكبير، ١٧/ ١٣٨، الرقم/ ٣٤٣، والبيهقي في شعب الإيمان، ٦/٩٩، الرقم/ ٧٦٠٢، وابن مبارک في الزهد، ١/٤٧٦، الرقم/١٣٥٢.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Mālik, Ibn Abī Shaybah aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

27. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا يَحْقِرْ أَحَدُكُمْ نَفْسَهُ. قَالُوْا: يَا رَسُوْلَ اللهِ، كَيْفَ يَحْقِرُ أَحَدُنَا نَفْسَهُ؟ قَالَ: يَرَى أَمْرًا لِلّٰهِ عَلَيْهِ فِيْهِ مَقَالٌ ثُمَّ لَا يَقُوْلُ فِيْهِ. فَيَقُوْلُ اللهُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تَقُوْلَ فِي كَذَا وَكَذَا؟ فَيَقُوْلُ: خَشْيَةُ النَّاسِ. فَيَقُوْلُ: فَإِيَايَ كُنْتَ أَحَقَّ أَنْ تَخْشَى.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ مَاجَه وَاللَّفْظُ لَهُ.

27: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣/ ٤٧، الرقم/ ١١٤٥٨، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ٢/ ١٣٢٨، الرقم/ ٤٠٠٨، والطيالسي في المسند، ١/ ٢٩٣، الرقم/ ٢٢٠٦، وعبد بن حميد في المسند، ١/ ٣٠٠، الرقم/ ٩٧١، والطبراني في المعجم الأوسط، ٥/ ١٣٧، الرقم/ ٤٨٨٧، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٩٠، الرقم/ ١٩٩٧١، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٤/ ٣٨٤.

Ḥaẕrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ko’ī shaḳhṣ apne Āp ko ḥaqīr nah jāne. Ṣaḥāba’e kirām riḍwānu Allāhi Ta‘ālá ‘alayhim ajma‘īn ne ‘arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! Ham meṅ se ko’ī kaise apne āp ko ḥaqīr jān saktā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: is ṭarḥ keh tum meṅ se ko’ī shaḳhṣ ko’ī mu‘āmalah dekhe aur use us ke bāre meṅ Allāh Ta‘ālá kā ḥukm bhī ma‘lūm ho magar woh phir bhī bayān nah kare to Allāh Ta‘ālá us se Qiyāmat ke Din farmā’egā: tujhe fulāṅ fulāṅ mu‘āmalah meṅ (ḥaq bāt) kăhne se kis ne man‘a kiyā thā? Woh jawāb degā: logoṅ ke ḳhauf ne. Is par Allāh Ta‘ālá farmā’egā: tumheṅ to (un sab se baṛh kar) mujh se hī ḍarnā chāhiye thā.

Is Ḥadīs̲ ko Imām Aḥmad, Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai. Maz̲kūrah alfāẓ Imām Ibn Mājah ke haiṅ.

28. عَنْ هُشَيْمٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ : إِنِّي سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَا مِنْ قَوْمٍ يُعْمَلُ فِيْهِمْ بِالْمَعَاصِي ثُمَّ يَقْدِرُوْنَ عَلٰى أَنْ يُغَيِّرُوْا ثُمَّ لاَ يُغَيِّرُوا إِلاَّ يُوْشِكُ أَنْ يَعُمَّهُمُ اللّٰه مِنْهُ بِعِقَابٍ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاؤدَ وَابْنُ حَبَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥażrat Hushaym raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Āp ne farmāyā: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: jis qaum meṅ bure kāmoṅ kā irtekāf kiyā jā’e (aur us ke ẕimmah-dār log) in bure kāmoṅ ko rokne par qudrat rakhne ke bā-wujūd bhī nah

28: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب الأمر والنهي، ٤/ ١٢٢، الرقم/ ٤٣٣٨، وابن حبان في الصحيح، ١/ ٥٣٦، ٥٣٧، الرقم/ ٣٠٠، ٣٠٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/ ٩١، وأيضًا في شعب الإيمان، ٦/ ٨٢، الرقم/ ٧٥٥٠، وسعيد بن منصور في السنن، ٤/ ١٦٥٠، الرقم/ ٨٤١، وابن رجب الحنبلي في جامع العلوم والحكم، ١/ ٣٢١.

rokeṅ to qarīb hai keh Allāh Ta'ālá un sab ko apne kisī 'azāb meṅ mubtalā kar de.

Is Ḥadīs ko Imām Abū Dāwūd, Ibn Ḥibbān aur Bayahqī ne riwāyat kiyā hai.

29. عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيْلَ لَمَّا وَقَعَ فِيْهِمُ النَّقْصُ كَانَ الرَّجُلُ يَرَى أَخَاهُ عَلَى الذَّنْبِ فَيَنْهَاهُ عَنْهُ. فَإِذَا كَانَ الْغَدُ لَمْ يَمْنَعْهُ مَا رَأى مِنْهُ أَنْ يَكُوْنَ أَكِيْلَهُ وَشَرِيْبَهُ وَخَلِيْطَهُ. فَضَرَبَ اللّٰهُ قُلُوْبَ بَعْضِهِمْ بِبَعْضٍ وَنَزَلَ فِيْهِمُ الْقُرْآنُ فَقَالَ﴿ :لُعِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْم بَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ عَلٰی لِسَانِ دَاوٗدَ وَعِيْسَی ابْنِ مَرْيَمَ ط ذٰلِکَ بِمَا عَصَوْا وَّکَانُوْا يَعْتَدُوْنَ۝ ﴾[المائدة، ٥/ ٧٨]. فَقَرَأَ حَتّٰى

29: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب تفسير القرآن، باب ومن سورة المائدة، ٥/ ٢٥٢، الرقم/٣٠٤٨، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ٢/١٣٢٧، الرقم/٤٠٠٦، وأبو يعلى في المسند، ٨/٤٤٨، الرقم/٣٠٣٥، والطبراني في المعجم الكبير، ١٠/١٤٦، الرقم/١٠٢٦٨.

بَلَغَ﴿ : وَلَوْ كَانُوْا يُؤْمِنُوْنَ باِللّٰه وَالنَّبِيِّ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوْهُمْ اَوْلِيَآءَ وَلٰـكِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ۝﴾[المائدة، ٥/ ٨١]. قَالَ: وَكَانَ نَبِيُّ اللّٰه مُتَّكِئًا فَجَلَسَ، فَقَالَ: لَا حَتّٰى تَأْخُذُوْا عَلٰى يَدِ الظَّالِمِ فَتَأْطُرُوْهُ عَلَى الْحَقِّ أَطْرًا.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

Ḥaẕrat Abū ‘Ubaydah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab Banī Isrā’īl meṅ ḳharābī paidā ho ga’ī to us waqt un meṅ se ek shaḳhṣ apne dūsre bhā’ī ko gunāh karte dekhtā to use gunāh se man‘a kartā. Magar jab dūsrā din hotā to is ḳhayāl se use us kām se nah roktā keh us ke sāth khānā pīnā aur uṭhnā baiṭhnā hai. Is par Allāh Ta‘ālá ne un ke diloṅ ko bā-ham ḳhalṭ-malṭ kar diyā aur Qur’ān Majīd meṅ un ke bāre meṅ (yeh ḥukm) nāzil farmāyā: ﴾Banī Isrā’īl meṅ se jin logoṅ ne kufr kiyā thā unheṅ Dāwūd aur ‘Īsá Ibn Māryam (‘alayhimā al-salām) kī zabān par (se) la‘ant kī jā chukī (hai). Yeh is liye keh unhoṅ ne nā-

farmānīkī aur ḥad se tajāwuz karte the.﴾. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne yeh āyat āḳhir rtak paṛhī: ﴿Aur agar woh Allāh par aur Nabīye (Āḳhiru al-Zamāṅ ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par aur is (Kitāb) par jo un kī ṭaraf nāzil kī ga’ī hai īmāṅ le āte to un (dushmanāne Islām) ko dost nah banāte lekin un meṅ se aks‘Abd al-Raḥmān log nā-farmān haiṅ﴾. Ḥaẕrat ‘Ubaydah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ṭek lagā’e huwe the to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam uṭh kar baiṭh ga’e aur farmāyā: tum bhī ‘aẕābe Ilāhī se us waqt tak najāt nahīṅ pā sakte jab tak keh tum ẓālim kā hāth pakaṛ kar use rāhe rāst par nah le ā’o.

Is Ḥadīs ko Imām Tirmidhī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أُمِّ حَبِيْبَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى

آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: كُلُّ كَـلَامِ ابْنِ آدَمَ عَلَيْهِ لَا لَهُ إِلَّا أَمْرٌ بِمَعْرُوْفٍ أَوْ نَهْيٌ عَنْ منْكَرٍ أَوْ ذِكْرُ اللّٰه.[1]

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

Ek aur riwāyat meṅ Ummu al-Mu'minīn Ḥaẕrat Umme Ḥabībah raḍiya Allāhu 'anhā bayān kartī haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ibn Ādam kā har kalām us ke liye fā'edah-mand hone kī bajā'e nuqṣān-deh hogā sia'wā nekī kā ḥukm dene, burā'ī se man'a karne aur aur Allāh Ta'ālá kā zikr karne ke.

Is Ḥadīs ko Imām Tirmidhī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

(1) أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الزهد، باب ٦٢، ٤/٦٠٨، الرقم/٢٤١٢، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب كف اللسان في الفتنة، ٢/١٣١٥، الرقم/٣٩٧٤، وأبو يعلي في المسند، ١٣/٥٦، الرقم/٧١٣٢، والحاكم في المستدرك، ٢/٥٥٧، الرقم/٣٨٩٢، وعبد بن حميد في المسند، ١/٤٤٨، الرقم/١٥٥٤، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٣/٢٤٣، الرقم/٤٨٤.

30. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَوْحَى اللّٰهُ إِلٰى جِبْرِيْلَ أَنْ أَقْلِبْ مَدِيْنَةَ كَذَا وَكَذَا بِهْلِهَا. قَالَ: فَقَالَ: يَا رَبِّ، إِنَّ فِيْهِمْ عَبْدَكَ فُلَانًا لَمْ يَعْصِكَ طَرْفَةَ عَيْنٍ. قَالَ: فَقَالَ: أَقْلِبْهَا عَلَيْهِمْ، فَإِنَّ وَجْهَهُ لَمْ يَتَمَعَّرْ فِيَّ سَاعَةً قَطُّ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẓrat Jābir raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh ‘azza wa-jalla ne Jibrīl ‘alayhi al-salām kī ṭaraf waḥyi farmā’ī keh fulāṅ fulāṅ shăhr ko us ke bāshandagān samet ulṭa do (zer-o zabar kar do). Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jibrīl ‘alayhi al-salām ne ‘arẓ kiyā:

30: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٧/٣٣٦، الرقم/٧٦٦١، والبيهقي في شعب الإيمان، ٦/٩٧، الرقم/ ٧٥٩٥، والديلمي في مسند الفردوس، ١/ ١٤٥، الرقم/ ٥٢٠، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٧/ ٢٧٠، والخطيب التبريزي في مشكاة المصابيح، ٣/١٤٢٦، الرقم/٥١٥٢.

ae mere Rab! Un meṅ terā woh bandah bhī hai jis ne āṅkh jhapakne ke bar-ā-bar bhī terī nā-farmānī nahīṅ kī. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rab Ta‘ālá ne farmāyā: is shăhr ko un (sab) par ulṭā do kyūṅ-keh us shaḳhṣ kā chehrah (burā’ī dekh kar) kabhī bhī ek gharī ke liye merī ḳhāṭir mutaġhayyar nahīṅ huwa.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

31. عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيْزِ قَالَ: كَانَ يُقَالُ: إِنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتعَالٰى لَا يُعَذِّبُ الْعَامَّةَ بِذَنْبِ الْخَاصَّةِ. وَلٰـكِنْ إِذَا عُمِلَ الْمُنْكَرُ جِهَارًا اسْتَحَقُّوا الْعُقُوبَةَ كُلُّهُمْ.

31: أخرجه مالک في الموطأ، ٩٩١/٢، الرقم/١٧٩٩، والبيهقي في شعب الإيمان، ٩٩/٦، الرقم/٧٦٠٢، وابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني، ٣٨٧/٤، وأيضًا في الزهد، ٢٩٤/١، وابن المبارک في الزهد، ٤٧٦/١، الرقم/١٣٥١، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٢٩٨/٥، وابن عبد البر في التمهيد، ٣١١/٢٤، وأيضًا في الاستذكار، ٩٥/٥.

رَوَاهُ مَالِکٌ وَالْبَيْهَقِيُّ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ.

Ḥaẕrat ‘Umar bin ‘Abd al-‘Azīz raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ: yeh ma‘rūf thā keh be-shak Allāh Ta‘ālá ḳḥāṣ logoṅ ke gunāhoṅ ke sabab ‘āmmaṫunnās ko ‘aẕāb nahīṅ detā lekin jab burā’ī sare ‘ām hone lage to sab (ḳhāṣ-o ‘ām) bilā imtiyāz ‘aẕāb ke mustaḥiq ban jāte haiṅ.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Mālik, Bayhaqī aur Ibn Abī ‘Āṣim ne riwāyat kiyā hai.

32. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : عَلٰى كُلِّ مِنَ الْإِنْسَانِ صَلَاةٌ كُلَّ يَوْمٍ. فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: هٰذَا مِنْ أَشَدِّ مَا أَتَيْتَنَا بِهِ. قَالَ: أَمْرُکَ بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهْيُکَ عَنِ الْمُنْكَرِ صَلَاةٌ، وَحَمْلُکَ عَلَى الضَّعِيْفِ

32: أخرجه ابن خزيمة في الصحيح، ٢/ ٣٧٦، الرقم/ ١٤٩٧، وأبو يعلى في المسند، ٤/ ٣٢٤، الرقم/ ٢٤٣٤، والطبراني في المعجم الكبير، ١١/ ٢٩٦، الرقم/ ١١٧٩١، وابن السري في الزهد، ٢/ ٥٢٥، الرقم/ ١٠٨٤، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ١/ ١٢٩، الرقم/ ٤٦١.

صَـلَاةٌ، وَإِنْحَاؤُكَ الْقَذَرَ عَنِ الطَّرِيْقِ صَـلَاةٌ، وَكُلُّ خُطْوَةٍ تَخْطُوهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَـلَاةٌ.

رَوَاهُ أَبُوْ يَعْلٰى وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَاللَّفْظُ لَهُ وَالطَّبَرَانِيُّ.

Ḥażrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: insān ke har ‘użw par har roz ek Namāz hai. Logoṅ meṅ se ek shaḳhṣ ne ‘arż kiyā: yeh to hāmāre liye Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke lā’e huwe Dīne Mubīn meṅ saḳht-tarīn ḥukm hai. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tumhārā amr bi-al-ma‘rūf aur nahyi ‘ani al-munkar bhī Namāz hai. Kam-zor kī madad karnā, rāste se kāṅṭe wa-ġhairah haṭānā aur Namāz ke liye jāte waqt uṭhne wālā har qadam bhī Namāz hai.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Ya‘lá ne, maẕkūrah alfāẓ ke sāth, Ibn Ḳhuzaymah aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

33. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْإِسْلَامُ أَنْ تَعْبُدَ اللّٰه لَا تُشْرِک بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيْمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُوْمَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَتَسْلِيْمُک عَلٰى هْلِک. فَمَنِ انْتَقَصَ شَيْئًا مِنْهُنَّ فَهُوَ سَهْمٌ مِنْ الْإِسْلَامِ يَدَعُهُ. وَمَنْ تَرَكَهُنَّ كُلَّهُنَّ فَقَدْ وَلّٰى الإِسْلَامَ ظَهْرَهُ.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

33: أخرجه الحاكم في المستدرک، ١/ ٧٠، الرقم/ ٥٣، والطبراني في مسند الشاميين، ١/ ٢٤١، الرقم/ ٤٢٩، والبيهقي في شعب الإيمان، ٦/ ٤٤٧، الرقم/ ٨٨٤٤، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٥/ ٢١٨، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٣/ ١٦٣، الرقم/ ٣٥٠٣، والهندي في كنز العمال، ١/ ٣٢، الرقم/ ٤٢.

Islām yeh hai keh tum Allāhu subḥānahu wa-Ta‘ālá kī ‘ibādat karo, kisī ko us kā sharīk nah ṭhărā’o, Namāz Qā’im karo, Zakāṫ adā karo, Ramaḍān ke Roze rakho, Allāh Ta‘ālá ke ghar kā ḥaj karo, nekī kā ḥukm do, burā’ī se man‘a karo aur apne ăhle ḳhānah ko (ghar meṅ dāḳhil hote waqt salām karo. Jis ne in a‘māl meṅ se kisī ek ‘amal kī kamī kī, to us ne (goyā) Islām ke ek ḥiṣṣah ko çhoṛ diyā. Jis ne in chīzoṅ ko (mukammal ṭaur par) tark kar diyā us ne Islām kī ṭaraf apnī pusht hī pher lī.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

34. عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: الْإِسْلَامُ ثَمَانِيَةُ أَسْهُمٍ: اَلصَّلَاةُ سَهْمٌ، وَالزَّكَاةُ سَهْمٌ، وَالْجِهَادُ سَهْمٌ، وَالْحَجُّ سَهْمٌ، وَصَوْمُ

34: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٤/ ٢٣٠، الرقم/ ١٩٥٦١، وأيضًا، ٦/ ١٥٨، الرقم/ ٣٠٣١٣، وعلي في المسند، ١/ ٤٠٠، الرقم/ ٥٢٣، والبزار في المسند، ٧/ ٣٣٠، الرقم/ ٢٩٢٧، والطيالسي في المسند، ١/ ٥٥، الرقم/ ٤١٣، والبيهقي في شعب الإيمان، ٦/ ٩٤، الرقم/ ٧٥٨٥، وابن عبد البر في التمهيد، ١٦/ ١٦١، والديلمي في مسند الفردوس، ١/ ١١٥، الرقم/ ٣٩٢.

رَمَضَانَ سَهْمٌ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوْفِ سَهْمٌ، وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ سَهْمٌ. وَقَدْ خَابَ مَنْ لَا سَهْمَ لَهُ.

رَوَاهُ الْبَزَّارُ وَأَبُوْ يَعْلٰى وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَاللَّفْظُ لَهُ وَالطَّيَالِسِيُّ.

Ḥaẓrat Ḥudhayfah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Islām ke āṭh ḥiṣṣe haiṅ, ek ḥiṣṣah Namāz hai, ek Zakāṫ hai, ek ḥiṣṣah jihād hai, ek ḥiṣṣah ḥajje baitullāh hai, ek ḥiṣṣah māhe Ramaḍān ke Roze rakhnā hai, ek ḥiṣṣah nekī kā ḥukm denā hai aur ek ḥiṣṣah burā’ī se man‘a karnā hai. Jis shaḳhṣ ke liye (in ḥiṣṣoṅ meṅ se) ko’ī ḥiṣṣah bhī nahīṅ woh nākām wa nā-murād ho gayā.

Is Ḥadīs ko Imām Bazzār, Ibn Ya‘lá, Ibn Abī Shaybah aur Ṭayālisī ne riwāyat kiyā hai. Mazkūrah alfāẓ Ibn Abī Shaybah ke haiṅ.

35. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْنَا: يَا رَسُوْلَ اللهِ، لَا نَأْمُرُ بِالْمَعْرُوْفِ حَتّٰى نَعْمَلَ بِهِ، وَلاَ نَنْهٰى عَنِ الْمُنْكَرِ حَتّٰى نَجْتَنِبَهُ كُلَّهُ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : بَلْ مُرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَإِنْ لَمْ تَعْمَلُوْا بِهِ كُلِّهِ، وَانْهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَإِنْ لَم تَجْتَنِبُوْهُ كُلَّهُ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥażrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ: ham ne ‘arż kiyā: yā Rasūl Allāh! Ham us waqt tak nekī kā ḥukm nahīṅ deṅge jab tak ham mukammal ṭaur apr ḳhud us par ‘amal nahīṅ kar

35: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٦/ ٣٦٥، الرقم/ ٦٦٢٨، وأيضًا في المعجم الصغير، ٢/١٧٥، الرقم/٩٨١، والبيهقي عن أبي هريرة رَضِيَ اللهُ عَنْهُ في شعب الإيمان، ٦/ ٨٩، الرقم/ ٧٥٧٠، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٣٦/٤٣٢، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٧/٢٧٧، والحسيني في البيان والتعريف، ٢/ ٢٠٢، الرقم، ١٤٩٩، والمناوي في فيض القدير، ٥/ ٥٢٢.

lete aur nah us waqt tak burā’ī se man‘a kareṅge jab tak ham mukammal ṭaur par ḳhụd us se ijtenāb nahīṅ kar lete. Is par Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (nahīṅ) bal-keh nekī kā ḥukm do agar-cheh tum mukammal ṭaur par us par ‘amal nah kar sako aur burā’ī se man‘a karo agar-cheh mukammal ṭaur par us se ijtenāb nah kar sako (ya‘nī agar kisī ḥad tak ‘amal karte ho to ‘amr bi-al-ma‘rūf aur nahyi ‘ani al-munkar kā farīẓah adā karo).

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

فَضۡلُ بَذۡلِ الۡجُهۡدِ لِتَجۡدِيۡدِ الدِّيۡنِ وَإِحۡيَائِهِ

﴿Iḥyā’ wa Tajdīde Dīn ke liye Intehā’ī Jidd-o Jăhd karne kī Fażīlat﴾

al-Qur’ān

(1) وَاِذَا جَآءَهُمۡ اَمۡرٌ مِّنَ الۡاَمۡنِ اَوِ الۡخَوۡفِ اَذَاعُوۡا بِهٖ ط وَلَوۡ رَدُّوۡهُ اِلَى الرَّسُوۡلِ وَاِلٰۤى اُولِى الۡاَمۡرِ مِنۡهُمۡ لَعَلِمَهُ الَّذِيۡنَ يَسۡتَنۡۢبِطُوۡنَهٗ مِنۡهُمۡ ط وَلَوۡلَا فَضۡلُ اللّٰهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهٗ لَاتَّبَعۡتُمُ الشَّيۡطٰنَ اِلَّا قَلِيۡلًا ۝

(النساء، ٤/٨٣)

Aur jab un ke pās ko’ī ḳhabare amn yā ḳhauf kī ātī hai to woh use phailā dete haiṅ aur agar woh (ba-jā’e shŏhrat dene ke) use Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) aur apne meṅ se ṣāḥibāne amr kī ṭaraf lauṭā dete to żarūr un meṅ se woh log jo (kisī) bāt kā natījah aḳhż kar sakte haiṅ us (ḳhabar kī ḥaqīqat) ko jān lete, agar tum par Allāh kā fażl aur Us

kī raḥmat nah hotī to yaqīnan chand ek ke siwā tum (sab) Shayṭān kī pairawī karne lagte.

(2) وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَآفَّةً ط فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِي الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْٓا اِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ○

(التوبة، ٩/١٢٢)

Aur yeh to ho nahīṅ saktā keh sāre ke sāre Musalmān (ek sāth) nikal khaṛe hoṅ to un meṅ se har ek guroh (yā qabīlah) kī ek jamā‘at kyūṅ nah nikle keh woh log Dīn meṅ tafaqquh (ya‘nī ḳhūb fãhm-o baṣīrat) ḥāṣil kareṅ aur woh apnī qaum ko ḍarā’eṅ jab woh un kī ṭaraf palaṭ kar ā’eṅ tā-keh woh (gunāhoṅ aur nā-farmānī kī zindagī se) bacheṅ.

(3) وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَآءَ الزَّكٰوةِ ج وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ○

(الأنبياء، ٢١/٧٣)

Aur Ham ne unheṅ (insānīyat kā) Peshwā banāyā woh (logoṅ ko) Hamāre ḥukm se hidāyat karte the aur Ham ne un kī ṭaraf a‘māle ḳhair aur Namāz

qā’im karne aur Zakāṫ adā karne (ke Aḥkām) kī waḥy bhejī aur woh sab Hamāre ‘ibādāt-guzār the.

(4) اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِي الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ط وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ○

(الحج، ۲۲/۴۱)

(Yeh ahle ḥaq) woh log haiṅ keh agar ham unheṅ zamīn meṅ iqtedār de deṅ (to) woh Namāz (kā niżām) qā’im kareṅ aur Zakāṫ kī adā’egī (kā inteżām) kareṅ aur (pūre mu‘āshare meṅ nekī aur) bhalā’ī kā ḥukm kareṅ aur (logoṅ ko) burā’ī se rok deṅ, aur sab kāmoṅ kā anjām Allāh hī ke iḳhtiyār meṅ hai.

(5) وَجَاهِدُوْا فِي اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ ط هُوَ اجْتَبٰكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّيْنِ مِنْ حَرَجٍ ط مِلَّةَ اَبِيْكُمْ اِبْرٰهِيْمَ ط هُوَ سَمّٰكُمُ الْمُسْلِمِيْنَ مِنْ قَبْلُ وَفِيْ هٰذَا لِيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ شَهِيْدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاعْتَصِمُوْا بِاللّٰهِ ط هُوَ مَوْلٰكُمْ ج فَنِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ ○

(الحج، ۲۲/۷۸)

Aur (qiyāme amn aur takrīme insānīyat ke liye) Allāh kī rāh meṅ jihād karo jaisā keh Us ke jihād kā ḥaq hai. Us ne tumheṅ muntaḳhab farmā liyā hai aur us ne tum par Dīn meṅ ko'ī taṅgī nahīṅ rakhī. (Yehī) tumhāre bāp Ibrāhīm ('alayhi al-salām) kā Dīn hai. Us (Allāh) ne tumhārā nām Musalmān rakhā hai, is se păhle (kī Kitāboṅ meṅ) bhī aur is (Qur'ān) meṅ bhī tā-keh yeh Rasūle (Āḳhiru al-Zamāṅ ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam) tum par gawāh ho jā'eṅ aur tum banī nau'e insān par gawāh ho jā'o, pas (is matabah par fā'iz răhne ke liye) tum Namāz qā'im kiyā karo aur Zakāt adā kiyā karo aur Allāh (ke dāman) ko maẓbūṭī se thāme rakho, Wohī tumhārā Madad-gār (wa Kār-sāz) hai, pas Woh kitnā achçhā Kār-sāz (hai) aur kitnā achçhā Madad-gār hai.

(6) وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ط وَاِنَّ اللهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَo

(العنکبوت، ۲۹/۶۹)

Aur jo log Hamāre ḥaq meṅ jihād (aur mujāhadah) karte haiṅ to Ham yaqīnan unheṅ apnī (ṭaraf sair aur wuṣūl kī) rāheṅ dikhā dete haiṅ, aur be-shak Allāh ṣāḥibāne eḥsān ko apnī ma'īyat se nawāztā hai.

(7) يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُۙ قُمْ فَاَنْذِرْۙ وَ رَبَّكَ فَكَبِّرْۙ وَ ثِيَابَكَ فَطَهِّرْۙ

(المدثر، ٧٤/١-٤)

Ae chādar oṛhne wāle (Ḥabīb!) Uṭheṅ aur (logoṅ ko Allāh kā) ḍar sunā'eṅ. Aur apne Rab kī baṛā'ī (aur 'Aẓamat) bayān farmā'eṅ. Aur apne (ẓāhir-o bāṭīn ke) libās (pǎhle kī ṭarḥ hameshah) pāk rakheṅ.

al-Ḥadīs

36. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ ، فِيْمَا أَعْلَمُ، عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللّٰهَ ل يَبْعَثُ لِهَذِهِ الأُمَّةِ عَلَى رَأْسِ كُلِّ مِائَةِ سَنَةٍ مَنْ يُجَدِّدُ لَهَا دِيْنَهَا.

36: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب ما يذكر في قدر قرن المائة، ٤/ ١٠٩، الرقم/ ٤٢٩١، والحاكم في المستدرک، ٤/ ٥٦٧، ٥٦٨، الرقم/ ٨٥٩٢، ٨٥٩٣، والطبراني في المعجم الأوسط، ٦/ ٢٢٣، الرقم/ ٦٥٢٧، والديلمي في مسند الفردوس، ١/ ١٤٨، الرقم/ ٥٣٢، والخطيب البغدادي

رَوَاهُ أَبُودَاوُدَ وَالْحَاكِمُ وَالطَّبَرَانِيُّ.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu, us (‘ilm-o ma‘refat) meṅ se jis kī unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se ta‘līm pā’ī, riwāyat karte haiṅ keh Āpds ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá is Ummat ke liye har ṣadī ke āġhāz meṅ kisī aise shaḳhṣ (yā ashḳhāṣ) ko paidā farmā’egā jo is (Ummat) ke liye us ke Dīn kī tajdīd karegā.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwud, Ḥākim aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي سَعِيْدٍ الْفَرْيَابِيِّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ:

قَالَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ : إِنَّ اللّٰه يُقَيِّضُ لِلنَّاسِ فِيكُلِّ رَأْسِ مِائَةِ سَنَةٍ مَنْ يُعَلِّمُهُمُ السُّنَنَ وَيَنْفِي

في تاريخ بغداد، ٢/ ٦١، وابن عساكر في تاريخ دمشق الكبير، ٥١/ ٣٣٨، ٣٤١.

عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْكَذِبَ.[1]

رَوَاهُ الْخَطِيْبُ الْبَغْدَادِيُّ وَابْنُ عَسَاكِرَ وَذَكَرَهُ الذَّهَبِيُّ وَالْمِزِّيُّ وَالْعَسْقَلَانِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Sa'īd Faryābī raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Imām Aḥmad bin Ḥanbal raḍiya Allāhu 'anhu ne farmāyā: Allāh Ta'ālá har ṣadī ke āġhāz par logoṅ ke liye ek aise shaḳhṣ ko māmūr farmātā hai jo logoṅ ko Sunnat kī ta'līm detā hai aur Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ṭaraf mansūb jhūṭ kī nafī kartā hai.

Is qaul ko ḳhaṭīb Baġhdādī aur Ibn 'Asākir ne riwāyat kiyā hai jab-keh Imām Dhahabī,

(1) أخرجه الخطيب البغدادى في تاريخ بغداد، ٢/٦٢، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٥١/٣٣٨، والذهبي في سير أعلام النبلاء، ١٠/٤٦، والمزي في تهذيب الكمال، ٢٤/٣٦٥، والعسقلاني في تهذيب التهذيب، ٩/٢٥.

Mizzī aur Ibn Ḥajar ‘Asqalānī ne bhī is ko bayān kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ سَعِيْدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ تَعَلَّمَ الْعِلْمَ يُحْيِي بِهِ الْإِسْلَامَ لَمْ يَكُنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الأَنْبِيَاءِ إِلَّا دَرَجَةٌ.[1]

رَوَاهُ ابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Sa‘īd bin al-Musayyab raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jis shaḳhṣ ne Islām ko zindah karne ke liye ‘ilm sikhā, us ke aur anbiyā’ ‘alayhimu al-salām ke dar-miyān siwā’e ek darje ke ko’ī farq nahīṅ hogā.

(1) أخرجه ابن عبد البر في جامع بيان العلم وفضله، ١/ ٤٦.

Is Ḥadīs̱ ko Ibn ‘Abd al-Barr ne riwāyat kiyā hai.

37. عَنْ عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِبِلَالِ بْنِ الْحَارِثِ: اِعْلَمْ. قَالَ: مَا أَعْلَمُ، يَا رَسُوْلَ اللّٰه؟ قَالَ: اِعْلَمْ، يَا بِلَالُ. قَالَ: مَا أَعْلَمُ، يَا رَسُوْلَ اللّٰه؟ قَالَ: إِنَّهُ مَنْ أَحْيَا سُنَّةً مِنْ سُنَّتِي قَدْ أُمِيْتَتْ بَعْدِي؛ فَإِنَّ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلَ مَنْ عَمِلَ بِهَا، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أُجُوْرِهِمْ شَيْئًا. وَمَنِ ابْتَدَعَ بِدْعَةَ ضَلَالَةٍ لَا تُرْضِي اللّٰه وَرَسُوْلَهُ؛ كَانَ عَلَيْهِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ عَمِلَ بِهَا، لَا يَنْقُصُ ذٰلِكَ مِنْ أَوْزَارِ النَّاسِ شَيْئًا.

37: أخرجه الترمذى في السنن، كتاب العلم، باب ما جاء في الأخذ بالسنة واجتناب البدع، ٥/٤٥، الرقم/٢٦٧٧، وابن ماجه في السنن، المقدمة، باب من أحيا سنة قد أميتت، ١/ ٧٦، الرقم/ ٢٠٩، والبزار في المسند، ٨/ ٣١٤.٣١٥، الرقم/٣٣٨٥، وعبد بن حميد في المسند، ١/١٢٠، الرقم/٢٨٩، والطبراني في المعجم الكبير، ٢/٣٤٤، الرقم/٢٤٤٢.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

Ḥaẓrat ‘Amr bin ‘Awf raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Bilāl bin al-Ḥāri<u>th</u> se farmāyā: jān le. Us ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Maiṅ kyā jān lūṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ae Bilāl! Jān le. Us ne phir ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Maiṅ kyā jān lūṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mere ba‘d jis ne merī kisī aisī Sunnat ko zindah kiyā jo miṭ chukī thī to us koba‘d azāṅ us par ‘amal karne wāle har shaḳhṣ kī mi<u>s</u>l ajr milegā, jab-keh un (‘amal-pairā hone wāloṅ) ke ajr meṅ kuçh bhī kamī nahīṅ kī jā’egī. (Isī ṭarḥ) kis kisī ne bid‘ate ḍalālah (ya‘nī gum-rāhī kī ṭaraf le jāne wālī na’ī chīz) nikālī jis se Allāh Ta‘ālá aur us ke Rasūl kī riẓā ḥāṣil nahīṅ hotī to us ko us par itnā hī gunāh hogā jitnā us burā’ī kā irtekāb karne wāloṅ ko hogā, jab-keh un logoṅ ke (gunāhoṅ ke) bojh meṅ bhī kamī nahīṅ kī jā’egī.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmiḏẖī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmiḏẖī ne kahā hai keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan hai.

38. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: اَللّٰهُمَّ ارْحَمْ خُلَفَائَنَا. قُلْنَا: يَا رَسُوْلَ اللّٰه، وَمَا خُلَفَاؤُكُمْ؟ قَالَ: الَّذِيْنَ يَأْتُوْنَ مِنْ بَعْدِي يَرْوُوْنَ أَحَادِيْثِي وَسُنَّتِي وَيُعَلِّمُوْنَهَا النَّاسَ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte hain: main ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko (yeh du‘ā

38: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٦/٧٧، الرقم/٥٨٤٦، والديلمي عن علي ابن أبي طالب رضى الله عنه في مسند الفردوس، ١/ ٤٧٩، الرقم/ ١٩٦٠، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ١/ ٦٢، الرقم/ ١٥٤، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١/١٢٦، والطبري في رياض النضرة، ١/٢٦١، الرقم/١٠٦، والمناوي في فيض القدير، ٢/ ١٤٩، والسيوطي في تدريب الراوي، ٢/١٢٦.

karte huwe) sunā: ae Allāh! Hamāre Ḳhulafā' par raḥm farmā. Ham ne 'arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āp ke ḳḥulafā' kaun hain? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: woh log jo mere ba'd ā'eṅge, merī aḤadī<u>s</u> aur Sunnat bayān kareṅge aur logoṅ ko sikhā'eṅge.

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰه صَلَّ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: لَا نَبِيَّ بَعْدِي. قَالُوْا: فَمَا يَكُوْنُ، يَا رَسُوْلَ اللّٰه؟ قَالَ: يَكُوْنُ خُلَفَاءُ بَعْضُهُمْ عَلٰى أَثْرِ بَعْضٍ. فَمَنِ اسْتَقَامَ مِنْهُمْ فَفُوْا لَهُمْ بَيْعَتَهُمْ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَقِمْ فَأَدُّوْا إِلَيْهِمْ حَقَّهُمْ وَسَلُوا اللّٰه الَّذِي لَكُمْ.[1]

رَوَاهُ ابْنُ رَاهَوَيْهِ.

---

(1) أخرجه ابن راهويه في المسند، ١/٢٥٧، الرقم/٢٢٣.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat bayān karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mere ba‘d ko’ī Nabī nahīṅ hogā. Ṣaḥāba’e kirām riḍwānu Allāhi Ta‘ālá ‘alayhim ajma‘īn ne ‘arẕ kiyā: to phir kaun hogā, yā Rasūl Allāh! Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ḳhulafā’ hoṅge aur phir un ke ḳhulafā’ hoṅge. Un meṅ se jo ṣīshe rāstah par hoṅ un ke sāth bai‘at (‘ăhde wafā) nibhā’o aur jo sīdhī rāh par nah raheṅ unheṅ un kā ḥaq de do aur apnā ḥaq Allāh Ta‘ālá se māṅgo.

Is Ḥadīs̱ ko Imām ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : رَحْمَةُ اللهِ عَلَى

خُلَفَائِي، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. قَالُوْا: وَمَنْ خُلَفَاؤُک، يَا رَسُوْلَ اللهِ؟ قَالَ: الَّذِيْنَ يُحْيُوْنَ سُنَّتِي وَيُعَلِّمُوْنَهَا النَّاسَ.(1)

رَوَاهُ ابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ وَابْنُ عَسَاكِرَ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Ḥasan bin ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne tīn martabah du‘ā farmā’ī: mere ḳhulafā’ par Allāh Ta‘ālá kī raḥmat ho. Ṣaḥāba’e kirām riḍwānu Allāhi Ta‘ālá ‘alayhim ajma‘īn ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Āp ke ḳhulafā’ kaun log haiṅ? Farmāyā: woh jo merī Sunnat ko zindah karte haiṅ aur logoṅ ko us kī ta‘līm dete haiṅ.

(1) أخرجه ابن عبد البر في جامع بيان العلم وفضله، ١/ ٤٦، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٦١/٥١، والرامهرمزي في المحدث الفاضل، ١/ ١٦٣، وذكره الزيلعي في نصب الراية، ١/ ٣٤٨، والهندي في كنز العمال، ١٠/ ٢٢٩، الرقم/ ٢٩٢٠٩.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn ‘Abd al-Barr aur Ibn ‘Asākir ne riwāyat kiyā hai.



فَضْلُ بَذْلِ الْجُهْدِ لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللّٰهِ وَإِنْفَاذِهِ

﴿Dīne Ḥaq kī Sar-balandī aur Nifāẕ ke liye Jidd-o Jăhd kī Faẕīlat﴾

al-Qur’ān

(1) وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللهِ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا ط اِنَّ اللهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ۝

(البقرة، ٢/١٩٠)

Aur Allāh kī rāh meṅ un se (difā‘an jaṅg) karo jo tum par jaṅg musallaṭ karte haiṅ (hāṅ) magar ḥad se nah baṛho, be-shak Allāh ḥad se baṛhne wāloṅ ko pasand nahīṅ farmātā.

(2) اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللهِ اُولٰٓئِكَ يَرْجُوْنَ رَحْمَتَ اللهِ ط وَاللهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ۝

(البقرة، ٢/٢١٨)

Be-shak jo log īmān lā’e aur jinhoṅ ne Allāh ke liye waṭan çhoṛā aur Allāh kī rāh meṅ jihād kiyā, yehī

log Allāh kī raḥmat ke ummīd-wār haiṅ, aur Allāh Baṛā Baḳhshne wālā Mehr-bān hai.

(3) يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَابْتَغُوْٓا اِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ وَجَاهِدُوْا فِيْ سَبِيْلِهٖ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

(المائدة، ٥/٣٥)

Ae īmān wālo! Allāh se ḍarte raho aur us (ke ḥuẓūr) tak (taqarrub aur rasā'ī kā) wasīlah talāsh karo aur us kī rāh meṅ jihād karo tā-keh tum falāḥ pā jā'o.

(4) يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَنْ يَّرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَسَوْفَ يَاْتِي اللّٰهُ بِقَوْمٍ يُّحِبُّهُمْ وَيُحِبُّوْنَهٗٓ لا اَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اَعِزَّةٍ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ز يُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَخَافُوْنَ لَوْمَةَ لَآئِمٍ ط ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ط وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ

(المائدة، ٥/٥٤)

Ae īmān wālo! Tum meṅ se jo shaḳhṣ apne Dīn se phir jā'egā to 'an-qarīb Allāh (un kī jagah) aisī qaum lā'egā jin se Woh (ḳhụd) maḥabbat farmātā hogā aur woh us se maḥabbat karte hoṅge woh Mominoṅ par narm (aur) kāfiroṅ par saḳht hoṅge Allāh kī rāh meṅ

(ḳhūb) jihād kareṅge aur kisī malāmat karne wāle kī malāmat se ḳhauf-zadah nahīṅ hoṅge. Yeh (ta'mīrī kirdār) Allāh kā faẕl hai Woh jise chāhtā hai 'aṭā farmātā hai aur Allāh Wus'at-wālā (hai) Ḳhūb Jān·ne-wālā hai.

(5) وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهٗ لِلّٰهِ ج فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝

(الأنفال، ٨/٣٩)

Aur (Ae ahle ḥaq!) Tum un (ẓulm-o ṭāġhūt ke sar-ġhanoṅ) ke sāth (qiyāme amn ke liye) jaṅg karte raho yahāṅ tak keh ko'ī fitnah (bāqī) nah răh jā'e. Aur sab Dīn (ya'nī niẓāme bandagī wa zindagī) Allāh hī kā ho jā'e, phir agar woh bāz ā jā'eṅ to be-shak Allāh is ('amal) ko jo woh anjām de rahe haiṅ, ḳhūb dekh rahā hai.

(6) اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ ط وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ۝

(التوبہ، ٩/٢٠)

Jo log īmān lā'e aur unhoṅ ne Hijrat kī aur Allāh kī rāh meṅ apne amwāl aur apnī jānoṅ se jihād

karte rahe woh Allāh kī bār-gāh meṅ darajah ke leḥāẓ se bŏhat baṛe haiṅ, aur wohī log hī murād ko pahŏṅche huwe haiṅ.

(7) اِنَّ اللهَ اشْتَرٰی مِنَ الْمُؤْمِنِیْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ ط يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَيُقْتَلُوْنَ قف وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرٰةِ وَالْاِنْجِيْلِ وَالْقُرْاٰنِ ط وَمَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ مِنَ اللهِ فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِيْ بَايَعْتُمْ بِهٖ ط وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝

(التوبہ، ۹/۱۱۱)

Be-shak Allāh ne ahle īmān se un kī jāneṅ aur un ke māl, un ke liye (wa‘da’e) Jannat ke ‘iwaẕ ḳharīd liye haiṅ, (ab) woh Allāh kī rāh meṅ (qiyāme amn ke a‘lá-tar maqṣad ke liye) jaṅg karte haiṅ, so woh (daurāne jaṅg qatl karte haiṅ aur (ḳhụd bhī) qatl kiye jāte haiṅ. (Allāh ne) Apne ẕimma’e karam par puḳhtah wa‘dah (liyā) hai, Tawrāt meṅ (bhī) Injīl meṅ (bhī) aur Qur’ān meṅ (bhī), aur kaun apne wa‘dah ko Allāh se ziyādah pūrā karne wālā hai, so (īmān wālo!) Tum apne saude par ḳhụshiyāṅ manā’o jis ke ‘iwāẕ tum ne (jān-o māl ko) bechā hai, aur yehī to zabar-dast kām-yābī hai.

(8) اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ط اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ۝

(الحجرات، ۱۵/۴۹)

Īmān wāle to ṣirf woh log haiṅ jo Allāh aur us ke Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par īmān lā’e, phir shak meṅ nah paṛe aur Allāh kī rāh meṅ apne amwāl aur apnī jānoṅ se jihād karte rahe, yehī woh log haiṅ jo (da‘wā’e īmān meṅ) sachche haiṅ.

(9) يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِئُوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمُّ نُوْرِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ۝ هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ۝ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى تِجَارَةٍ تُنْجِيْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ۝ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ۝ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ط ذٰلِكَ الْفَوْزُ

الْعَظِيْمُ۝ وَاُخْرٰی تُحِبُّوْنَهَا ط نَصْرٌ مِّنَ اللهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ ط وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ۝

(الصف، ٦١/ ٨-١٣)

Yeh (munkīrīne ḥaq) chāhte haiṅ keh woh Allāh ke Nūr ko apne muṅh (kī phūṅkoṅ) se bujhā deṅ, jab-keh Allāh apne Nūr ko pūrā farmāne wālā hai agar-cheh kāfir kitnā hī nā-pasand kareṅ. Wohī hai Jis ne apne Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) ko hidāyat aur Dīne Ḥaq de kar bhejā tā-keh use sab Adyān par ġhālib-o sar-baland kar de ḳhwāh mushrik kitnā hī nā-pasand kareṅ. Ae īmān wālo! Kyā Maiṅ tumheṅ ek aisī tijārat batā dūṅ jo tum ko dard-nāk ‘aẕāb se bacā le? (Woh yeh hai keh) Tum Allāh par aur Us ke Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par (kāmil) īmān rakho aur Allāh kī rāh meṅ apne māl-o jān se jihād karo, yehī tumhāre ḥaq meṅ beh-tar hai agar tum jānte ho. Woh tumhāre gunāhoṅ ko baḳhsh degā aur tumheṅ Jannatoṅ meṅ dāḳhil farmā’egā jin ke nīche năhreṅ jārī hoṅgī aur nihāyat ‘umdah rahā’ish-gāhoṅ meṅ (ṭhăhrā’egā) jo Jannāte ‘Adn (ya‘nī hameshah răhne kī Jannatoṅ) meṅ haiṅ, yehī zabar-dast kām-yābī hai. Aur (us Uḳhrawī ne‘mat ke ‘ilāwah) ek dūsrī (dunyawī ne‘mat bhī ‘aṭā

farmā'egā). Jise tum bŏhat chāhte ho, (Woh) Allāh kī jānib se madad aur jald milne wālī fatḥ hai, aur (Ae Nabīye Mukarram!) Āp Mominoṅ ko ḳhụsh-ḳhabarī sunā deṅ (yeh Fatḥe Makkah aur Fāras wa Rūm kī futūḥāt kī shakl meṅ ẓāhir hū'ī).

al-Ḥadīs

39. عَنْ أَبِي مُوْسٰى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، مَا الْقِتَالُ فِي سَبِيْلِ اللهِ؟ فَإِنَّ أَحَدَنَا يُقَاتِلُ غَضَبًا وَيُقَاتِلُ حَمِيَّةً. فَرَفَعَ إِلَيْهِ

39: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب العلم، باب من سأل وهو قائم عالما جالسًا، ١/٥٨، الرقم/١٢٣، ومسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب من قاتل لتكون كلمة الله هي العلها فهو في سبهل الله، ٣/ ١٥١٣، الرقم/ ١٩٠٤، وأحمد بن حنبل فه المسند، ٤/٤١٧، الرقم/١٩٧٥٤، والترمذي في السنن، كتاب فضائل الجهاد، باب ما جاء فهمن هقاتل رهاء وللدنها، ٤/ ١٧٩، الرقم/ ١٦٤٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الجهاد، باب النهة في القتال، ٢/٩٣١، الرقم/٢٧٨٣.

رَأْسَهُ. قَالَ: وَمَا رَفَعَ إِلَيْهِ رَأْسَهُ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ قَائِمًا. فَقَالَ: مَنْ قَاتَلَ لِتَكُوْنَ كَلِمَةُ اللهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيْلِ اللهِ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat Abū Mūsá raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh ek shaḳhṣ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ ḥāzir ho kar ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ qitāl sekyā murād hai? Ham meṅ se ko’ī (apne) inteqām kī ḳhāṭir qitāl kartā hai aur (ko’ī apne ḳhāndār wa qabīlah kī) ġhairat-o ḥamīyat kī ḳhaṭir qitāl kartā hai. Is par Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apnā sare anwar us kī ṭaraf uṭhāyā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apnā sare anwar us kī ṭaraf us ke liye ūpar kiyā kyūṅ-keh woh shaḳhṣ khaṛā thā. Aur farmāyā: jo shaḳhṣ Allāh Ta‘ālá ke nāzil kardah niẓāme ḥayāt ke faroġh ke liye (muḳhālif qūwatoṅ ke ḳhilāf) laṛtā hai wohī shaḳhṣ Allāh ‘azza wa-jalla kī rāh meṅ (laṛne wālā) hotā hai.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ: قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: اَلرَّجُلُ يُقَاتِلُ حَمِيَّةً، وَيُقَاتِلُ شَجَاعَةً، وَيُقَاتِلُ رِيَاءً. فَأَيُّ ذَالِكَ فِي سَبِيْلِ اللهِ؟ قَالَ: مَنْ قَاتَلَ لِتَكُوْنَ كَلِمَةُ اللهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيْلِ اللهِ. (1)

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Mūsá Ash‘arī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh ek shaḳhṣ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bār-

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب التوحيد، باب قوله تعالى: ولقد سبقت كلمتنا لعبادنا المرسلين، ٦/ ٢٧١٤، الرقم/ ٧٠٢٠، ومسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا فهو في سبيل الله، ٣/ ١٥١٢، الرقم/ ١٩٠٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ٣٩٧، الرقم/ ١٩٥٦١، والبزار في المسند، ٨/ ٣٠، الرقم/ ٣٠١٠، وأبو يعلى في المسند، ١٣/ ٢٣٤، الرقم/ ٧٢٥٣.

gāh meṅ ā kar ‘arẓ kiyā: ek shaḳhṣ (apne ḳhāndān wa qabīlah kī) ġhairat-o ḥamīyat kī ḳhāṭir laṛtā hai, aur (ek shaḳhṣ) shujā‘at wa bahādurī ke jauhar dikhāne kī ḳhāṭir laṛtā hai, aur (ek shaḳhṣ) riyā-kārī ke liye laṛtā hai. Un meṅ se kaun Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ (jihād karne wālā) hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo shaḳhṣ Allāh Ta‘ālá ke Dīn ke sar balandī ke liye laṛtā hai wohī Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ laṛne wālā hotā hai.

Yeh Ḥadīs muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ: قَالَ: قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : اَلرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْمَغْنَمِ، وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُذْكَرَ، وَيُقَاتِلُ لِيُرَى مَكَانُهُ. مَنْ فِي سَبِيْلِ اللّٰه؟

فَقَالَ: مَنْ قَاتَلَ لِتَكُوْنَ كَلِمَةُ اللهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيْلِ اللهِ.(1)

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَبُوْ دَاؤدَ وَالنَّسَائِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Mūsá Ash'arī raḍiya Allāhu 'anhu hī bayān karte haiṅ keh ek a'rābī ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se 'arẓ kiyā: ek shaḳhṣ (ṣirf) māle ġhanīmat ke liye qitāl kartā hai, aur (dūsrā) shaḳhṣ mash·hūr wa ma'rūf hone ke liye laṛtā hai, aur (tīsrā) shaḳhṣ (bahādurī wa nām-warī meṅ) apnā maqām-o martabah (logoṅ ko) dikhāne kī ḳhāṭir laṛtā hai. In meṅ se kaun Allāh Ta'ālá kī rāh meṅ hotā

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب فرض الخمس، باب من قاتل للمغنم، هل ينقص من أجره؟، ٣/١١٣٧، الرقم/٢٩٥٨، وأبو داود في السنن، كتاب الجهاد، باب من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا، ٣/ ١٤، الرقم/ ٢٥١٧، والنسائي في السنن، كتاب الجهاد، باب من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا، ٦/ ٢٣، الرقم/ ٣١٣٦، وسعيد بن منصور في السنن، ٢/ ٢٥٠، الرقم/ ٢٥٤٣، وأبو عوانة في المسند، ٤/٤٨٦، الرقم/٧٤٢٩.

hai? Yeh sun kar Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo shaḳhṣ kalima’e ḥaq ko baland karne kī ḳhāṭir laṛtā hai (ṣirf) wohī shaḳhṣ Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ hotā hai.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī, Abū Dāwūd aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

40. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قِيْلَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَيُّ النَّاسِ أَفْضَلُ؟ فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مُؤْمِنٌ يُجَاهِدُ فِي سَبِيْلِ اللهِ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ. قَالُوْا: ثُمَّ

40: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الجهاد والسير، باب أفضل الناس مؤمن مجاهد بنفسه وماله في سبيل الله، ٣/١٠٢٦، الرقم/٢٦٣٤، ومسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب فضل الجهاد والرباط، ٣/ ١٥٠٣، الرقم/ ١٨٨٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣/ ٣٧، الرقم/ ١١٣٤٠، وأبو داود في السنن، كتاب الجهاد، باب في ثواب الجهاد، ٣/٥، الرقم/٢٤٨٥، والترمذي في السنن، كتاب فضائل الجهاد، باب ما جاء أي الناس أفضل، ٤/ ١٨٦، الرقم/ ١٦٦٠، والنسائي في السنن، كتاب الجهاد، باب فضل من يجاهد في سبيل الله بنفسه وماله، ٦/١١، الرقم/٣١٠٥.

مَنْ؟ قَالَ: مُؤْمِنٌ فِي شِعْبٍ مِنَ الشِّعَابِ يَتَّقِي اللّٰه وَيَدَعُ النَّاسَ مِنْ شَرِّهِ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẕrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu ne bayān kiyā keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne daryāft kiyā gayā: kaun sā shaḳhṣ sab se afẕal hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ apne jān-o māl ke zarī’e jihād karne wālā Momin. Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ne daryāft kiyā: phir kaun sā? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: woh Momin jo kisī ghaṭī meṅ răh kar ḳhashīyate Ilāhī iḳhtiyār kartā hai aur logoṅ ko apne shar se măḥfūẓ rakhne ke liye (unheṅ) ççhoṛ detā hai.

Yeh Ḥadīs muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي عَبْسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَنِ اغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ فِي سَبِيْلِ اللهِ حَرَّمَهُ اللهُ عَلَى النَّارِ.[1]

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ: حَرَّمَهُمَا اللهُ عَلَى النَّارِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ.

وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ: فَهُمَا حَرَامٌ عَلَى النَّارِ.

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الجمعة، باب المشي إلى الجمعة، ١/ ٣٠٨، الرقم/ ٨٦٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣/ ٤٧٩، الرقم/ ١٥٩٧٧، والترمذي في السنن، كتاب فضائل الجهاد، باب ما جاء في فضل من اغبرت قدماه في سبيل الله، ٤/ ١٧٠، الرقم/ ١٦٣٢، والنسائي في السنن، كتاب الجهاد، باب ثواب من اغبرت قدماه في سبيل الله، ٦/ ١٤، الرقم/ ٣١١٦، وابن حبان في الصحيح، ١٠/ ٤٦٥، الرقم/ ٤٦٠٥.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ: فَهُوَ حَرَامٌ عَلَى النَّارِ.

رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẕrat ʻAbs raḍiya Allāhu ʻanhu bayān karte haiṅ: maiṅ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: jis shaḳhṣ ke qadam Allāh Taʻālá kī rāh meṅ ġhubār-ālūd huwe Allāh Taʻālá ne use Dozaḳh kī āg par ḥarām farmā diyā.

Ise Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

Ek aur riwāyat meṅ hai keh Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Taʻālá un (donoṅ qadmoṅ) ko āg par ḥarām kar diyā hai.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

Ek aur riwāyat meṅ hai keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: pas woh donoṅ qadam āg par ḥarām haiṅ.

Ise Imām Tirmid̲h̲ī ne riwāyat kiyā hai.

Ek aur riwāyat meṅ hai keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: pas woh Dozaḳh par ḥarām hai.

Ise Imām Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ سَلْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَنْ رَابَطَ فِي سَبِيْلِ اللهِ يَوْمًا وَلَيْلَةً، كَانَتْ لَهُ كَصِيَامِ شَهْرٍ وَقِيَامِهِ. فَإِنْ مَاتَ جَرَى عَلَيْهِ عَمَلُهُ الَّذِي كَانَ يَعْمَلُ، وَأَمِنَ الْفَتَّانَ وَأُجْرِيَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ.[1]

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب فضل الرباط في سبيل الله ل، ٣/ ١٥٢٠، الرقم/ ١٩١٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٤٤٠، الرقم/ ٢٣٧٧٨، والنسائي في السنن، كتاب الجهاد، باب فضل الرباط، ٦/ ٣٩،

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẕrat Salmān raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: jo shaḳhṣ Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ ek din aur ek rāt chaukas răhtā hai, woh aisā hai jaise us ne ek māh Roze rakhe aur Qiyām kiyā. Agar ko’ī shaḳhṣ us daurān faut ho jā’e to us ke nāma’e a‘māl kā indirāj jārī răhtā hai jinheṅ woh sar-anjām diyā kartā thā aur woh (Munkar wa Nakīr kī) āzmā’ish se măḥfūẓ răhtā hai aur us ke liye (uḳhrawī) rizq kā ḥukm ṣādir kar diyā jāta hai.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai aur yeh alfāẓ Nasā’ī ke haiṅ.

الرقم/٣١٦٨، وأيضًا في السنن الكبرى، ٢٦/٣، الرقم/٤٣٧٦، والبزار في المسند، ٤٩٢/٢، ٤٩٣، الرقم/٢٥٢٨.

وَفِي رِوَايَةِ فُضَالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: كُلُّ مَيِّتٍ يُخْتَمُ عَلٰى عَمَلِهِ إِلَّا الَّذِي مَاتَ مُرَابِطًا فِي سَبِيْلِ اللّٰه، فَإِنَّهُ يُنْمٰى لَهُ عَمَلُهُ إِلٰى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَيَأْمَنُ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ.[1]

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ قَالَ: وَسَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: اَلْمُجَهِدُ مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ.

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٦/ ٢٠، الرقم/ ٢٣٩٩٦- ٢٣٩٩٧، والترمذي في السنن، كتاب فضائل الجهاد، باب ما جاء في فضل من مات مرابطًا، ٤/ ١٦٥، الرقم/ ١٦٢١، والبزار في المسند، ٢/ ١٥٦، الرقم/ ٣٧٥٣، والحاكم فى المستدرک، ٢/١٥٦، الرقم/ ٢٦٣٧، وابن حبان في الصحيح، ١٠/ ٤٨٤، الرقم/ ٤٦٢٤، والطبراني في المعجم الكبير، ١٨/ ٢٥٦، الرقم/ ٦٤١، وأبو عوانة فى المسند، ٤/ ٤٩٦، الرقم/ ٧٤٦٣.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ حِبَّانَ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Fuḍālah bin ‘Ubayd raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmayā: har marne wāle ke ‘amal par iḳhtetāme a‘māl kī) mŏhr lagā dī jātī hai, lekin Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ chaukas răhte huwe marne wāle kā ‘amal Qiyāmat tak baṛhtā răhtā hai. Nīz woh qabr ke fitne se măḥfūẓ răhtā hai.

Āp raḍiya Allāhu ‘anhu hī ek aur riwāyat meṅ bayān karte haiṅ: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: (baṛā) mujāhid woh hai jo apne nafs ke ḳhilāf jihād kartā hai.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Tirmidhī ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmidhī ne farmāyā: yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

وَفِي رِوَايَةِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: اَلْغَزْوُ غَزْوَانِ. فَأَمَّا مَنِ ابْتَغَى وَجْهَ اللّٰه، وَأَطَاعَ الإِمَامَ، وَأَنْفَقَ الْكَرِيْمَةَ، وَيَاسَرَ الشَّرِيْكَ، وَاجْتَنَبَ الْفَسَادَ فَإِنَّ نَوْمَهُ وَنُبْهَهُ أَجْرٌ كُلُّهُ. وَأَمَّا مَنْ غَزَا فَخْرًا وَرِيَاءً وَسُمْعَةً، وَعَصَى الإِمَامَ، وَأَفْسَدَ فِي الْأَرْضِ فَإِنَّهُ لَمْ يَرْجِعْ بِالْكَفَافِ.[1]

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْدَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Mu‘ādh bin Jabal raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٣٣٤، الرقم/ ٢٢٠٩٥، وأبو داود في السنن، كتاب الجهاد، باب في من يغزو ويلتمس الدنيا، ٣/ ١٣، الرقم/ ٢٥١٥، والنسائي في السنن، كتاب الجهاد، باب فضل الصدقة في سبيل الله ل، ٦/ ٤٩، الرقم/ ٣١٨٨، ومالک في الموطأ، ٢/ ٤٦٦، الرقم/ ٩٩٧، والدرامي في السنن، ٢/ ٢٧٤، الرقم/ ٢٤١٧، والحاكم في المستدرک، ٢/ ٩٤،الرقم/٢٤٣٥.

wa-sallam ne farmāyā: ġhazawāt do ṭarḥ ke haiṅ: jis ne Allāh Ta‘ālá kī riẕā ṭalab kiyā, Imām kī iṭā‘at kī, nafīs māl (Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ) ḳharch kiyā, sāthī se narmī bartī aur fasād se bachā, be-shak us (jihād meṅ mujāhid) kā sonā aur jāgnā sab kā sab bā‘is̱ s̱awāb hai. (Dūsrā woh shaḳhṣ) jo iẓhāre faḳhr, riyā-kārī aur nām-o numūd kī nīyat se jihād ke liye nikle, Imām kī nā-farmānī kare aur zamīn meṅ fasād kare to woh (jaisā gayā thā) usī ḥālat meṅ lauṭegā (ya‘nī use s̱awāb meṅ kuçh ḥiṣṣah nah milegā).

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Abū Dāwūd aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْ رَجُلٍ يَغْبَرُّ وَجْهُهُ فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ إِلَّا أَمَّنَهُ اللّٰهُ دُخَانَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. وَمَا

مِنْ رَجُلٍ يَغْبَرُّ قَدَمَاهُ فِي سَبِيْلِ اللهِ إِلَّا أَمَّنَ اللهُ قَدَمَيْهِ النَّارَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.(1)

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ.

Ek riwāyat meṅ Ḥażrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu ‘anhu, Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se bayān karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jis shaḳhṣ kā bhī chehra Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ ġhubār-ālūd huwā Allāh Ta‘ālá use Qiyāmat ke Din āg ke dhu’eṅ se (bhī) măḥfūẓ farmā’egā. Aur jis shaḳhṣ ke bhī pā’oṅ Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ ġhubār-ālūd huwe Allāh Ta‘ālá us ke qadmoṅ ko Qiyāmat ke Din āg se măḥfūẓ farmā’egā.

(1) أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ٩٦/٨، الرقم/٧٤٨٢، وابن أبي عاصم في كتاب الجهاد، ٣٢٥/١، ٣٣٨، الرقم/١١٠، ١١٨، والمنذري في الترغيب والترهيب، ١٧٥/٢، الرقم/١٩٩٦، والعيني في عمدة القاري، ٢٠٥/٦، الرقم/٩٠٧، والهندي في كنز العمال، ٣٢٩/١٥، الرقم/٤٣٠٧٤.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarānī aur Ibn Abī ‘Āṣim ne riwāyat kiyā hai.



فَضْلُ آخِرِ الأُمَّةِ الْمُحَمَّدِيَّةِ

﴿Āḳhirī Zamāne meṅ Ummate Muḥammadī kī Fażīlat﴾

al-Qur’ān

(1) وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ شَهِيْدًا ط وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِيْ كُنْتَ عَلَيْهَآ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَّتَّبِعُ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ عَلٰى عَقِبَيْهِ ط وَاِنْ كَانَتْ لَكَبِيْرَةً اِلَّا عَلَى الَّذِيْنَ هَدَى اللهُ ط وَمَا كَانَ اللهُ لِيُضِيْعَ اِيْمَانَكُمْ ط اِنَّ اللهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌo

(البقرة، ٢/١٤٣)

Aur (Ae Musalmāno!) Isī ṭarḥ Ham ne tumheṅ (e‘tedāl wālī) beh-tar Ummat banāyā tā-keh tum logoṅ par gawāh bano aur (Hamārā yeh Bar-Guzīdah) Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) tum par gawāh ho, aur Āp păhle jis qiblah par the Ham ne ṣirf is liye muqarrar kiyā thā Keh Ham (parakh kar) ẓāhir

kar deṅ keh kaun (Hamāre) Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) kī pairawī kartā hai (aur) kaun apne ulṭe pā’oṅ phir jātā hai, aur be-shak yeh (qiblah kā badalnā) baṛī bhārī bāt thī magar un par nahīṅ jinheṅ Allāh ne hidāyat (wa ma‘refat) se nawāzā, aur Allāh kī yeh shān nahīṅ keh tumhārā īmān (yūṅhī) ẓā’e‘ kar de, be-shak Allāh logoṅ par Baṛī Shafaqat farmāne wālā Mehr-bān hai.

(2) كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ط وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ط مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ۝

(آل عمران، ۳/۱۱۰)

Tum beh-tarīn Ummat ho jo sab logoṅ (kī răh-numā’ī) ke liye ẓāhir kī ga’ī hai, tum bhalā’ī kā ḥukm dete ho aur burā’ī se man‘a karte ho aur Allāh par īmān rakhte ho, aur agar Ahle Kitāb bhī īmān le āte to yaqīnan un ke liye beh-tar hotā, un meṅ se kuḥ īmān wāle bhī haiṅ aur meṅ se ak̲s̲ar nā-farmān haiṅ.

(3) هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِي الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ق وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ

ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ ۝ وَّاٰخَرِيۡنَ مِنۡهُمۡ لَمَّا يَلۡحَقُوۡا بِهِمۡ ط وَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ۝ ذٰلِكَ فَضۡلُ اللّٰهِ يُؤۡتِيۡهِ مَنۡ يَّشَآءُ ط وَاللّٰهُ ذُوالۡفَضۡلِ الۡعَظِيۡمِ ۝

(الجمعة، ٦٢/٢-٤)

Wohī hai jis ne an-paṛh logoṅ meṅ unhī meṅ se ek (bā-‘Aẓamat) Rasūl (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) ko bhejā woh un par us kī Āyateṅ paṛh kar sunāte haiṅ. Aur un (ke ẓāhir-o bāṭin) ko pāk karte haiṅ aur unheṅ Kitāb-o Ḥikmat kī ta‘līm dete haiṅ be-shak woh log in (ke tashrīf lāne) se păhle khulī gum-rāhī meṅ the. Aur un meṅ se dūsre logoṅ meṅ bhī (is Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko tazkiya-o ta‘līm ke liye bhejā hai) jo abhī un logoṅ se nahīṅ mile (jo is waqt maujūd haiṅ ya‘nī in ke ba‘d ke zamānah meṅ ā’eṅge), aur Woh Baṛā Ġhālib Baṛī Ḥikmat wālā hai. Yeh (ya‘nī is Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī āmad aur in kā faiż-o hidāyat) Allāh kā fażl hai Woh jise chāhtā hai us se nawāztā hai, aur Allāh Baṛe Fażl wālā hai.

al-Ḥadīs

41. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لَيَأْتِيَنَّ عَلَى أَحَدِكُمْ يَوْمٌ وَلَا يَرَانِي، ثُمَّ لَأَنْ يَرَانِي أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ هْلِهِ وَمَالِهِ مَعَهُمْ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: us ẕāt kī qasam jis ke qabẕa’e qudrat meṅ Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) kī jān hai! Tum logoṅ par ek din aisā ẕarūr ā’egā keh tum mujhe dekh nahīṅ sakoge

41: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ٣/١٣١٥، الرقم/٣٣٩٤، ومسلم في الصحيح، كتاب الفضائل، باب فضل النظر إليه صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وتمنيه، ٤/١٨٣٦، الرقم/ ٢٣٦٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٤٤٩، ٥٠٤، الرقم/ ٩٧٩٣، ١٠٥٥٨، وابن حبان في الصحيح، ١٥/١٦٧، الرقم/٦٧٦٥.

lekin merā dīdār karnā (us waqt) har Momin ke nazdīk us ke ăhl-o ‘iyāl aur māl se ziyādah măḥbūb hogā.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai aur yeh alfāẓ Muslim ke haiṅ.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ: أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مِنْ أَشَدِّ أُمَّتِي لِي حُبًّا نَاسٌ يَكُوْنُوْنَ بَعْدِي. يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ رَآنِي بِهْلِهِ وَمَالِهِ.[1]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu hī bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب فيمن يود رؤية النبى صَلىَ اللهُ عَلَيْهِ وَعَلىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ بأهله وماله، ٤/ ٢١٧٨، الرقم/ ٢٨٣٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٤١٧، الرقم/ ٩٣٨٨، وابن حبان في الصحيح، ١٦/ ٢١٤، الرقم/ ٧٢٣١، وابن عبد البر في التمهيد، ٢٠/ ٢٤٨، والديلمي عن أبي ذر رضى الله عنه في مسند الفردوس، ١/ ٢٠٢، الرقم/ ٨٠٩.

wa-sallam ne farmāyā: merī Ummat meṅ se mere sāth shadīd maḥabbat karne wāle woh log haiṅ jo mere ba'd ā'eṅge. Un meṅ se har ek kī tamannā yeh hogī keh kāsh woh apne sab ăhl-o 'iyāl aur māl-o asbāb ke badle meṅ merī ziyārat kar leṅ.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحَضْرَمِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّ مِنْ أُمَّتِي قَوْمًا يُعْطَوْنَ مِثْلَ أُجُوْرِ أَوَّلِهِمْ فَيُنْكِرُوْنَ الْمُنْكَرَ.(1)

رَوَاهُ أَحْمَدُ.

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤/ ٦٢، الرقم/ ١٦٦٤٣، وأيضًا، ٥/ ٣٧٥، الرقم/ ٢٣٢٢٩، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٧/ ٢٦١، ٢٧١، والمناوي في فيض القدير، ٢/ ٥٣٦، والسيوطي في مفتاح الجنة، ١/ ٦٨.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Abd al-Raḥmān Ḥaḍramī bayān karte haiṅ: mujhe us ne ḳhabar dī jis ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: be-shak merī Ummat meṅ ek qaum aisī hai jis ko pǎhle logoṅ ko ajr-o s̱awāb kī ṭarḥ kā ajr diyā jā’egā. Woh burā’ī se man‘a karne wāle hoṅge.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ: قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّهُ سَيَكُوْنُ فِي آخِرِ هَذِهِ الْأُمَّةِ قَوْمٌ لَهُمْ مِثْلُ أَجْرِ أَوَّلِهِمْ. يَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقَاتِلُوْنَ هْلَ الْفِتَنِ.[1]

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَذَكَرَهُ السَّيُوْطِيُّ.

(1) أخرجه البيهقي في دلائل النبوّة، ٦/٥١٣، وذكره السّيوطي في مفتاح الجنة، ١/٦٨، والهندي في كنز العمال، ١٤/٧٢، الرقم/٣٨٢٤٠.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẕrat ‘Abd al-Raḥmān bin ‘Alā’ Ḥaḍramī raḍiya Allāhu ‘anhu hī bayān karte haiṅ: mujhe us shaḳhṣ ne batāyā jis ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: be-shak is Ummat ke āḳhir meṅ aise log hoṅge jin ke liye ajr us Ummat ke awwalīn ke bar-ā-bar hogā. Woh nekī kā ḥukm deṅge aur burā’ī se rokeṅge aur fitnah-parwar logoṅ se jihād kareṅge.

Is Ḥadīs ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai aur Suyūṭī ne zikr kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: طُوْبٰى لِمَنْ رَآنِي وَآمَنَ بِي، وَطُوْبٰى سَبْعَ مَرَّاتٍ لِمَنْ لَمْ يَرَنِي وَآمَنَ بِي.[1]

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/٢٥٧، الرقم/٢٢٢٦٨، وابن حبان في الصحيح، ١٦/٢١٦، الرقم/٧٢٣٣، ولى عن أنس بن مالك رضى الله عنه في المسند، ٦/١١٩، الرقم/٣٣٩١، والطيالسي في المسند، ١/٢٥٢، الرقم/ ١٨٤٥، والطبراني في المعجم الكبير، ٨/٢٥٩، الرقم/٨٠٠٩، وأيضًا في

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو يَعْلٰى وَابْنُ حِبَّانَ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẕrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ḳhuṣh-ḳhabarī aur mubārak-bād ho us ke liye jis ne mujhe dekhā aur mujh par īmān lāyā, aur sāt bār ḳhuṣh-ḳhabarī aur mubārak-bād ho ho us ke liye jis ne mujhe nahīṅ dekhā aur mujh par īmān lāyā.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Abū Ya‘lá aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي جُمُعَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: تَغَدَّيْنَا مَعَ رَسُوْلِ اللّٰه صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَمَعَنَا أَبُوْ عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ. قَالَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰه، هَلْ أَحْدٌ خَيْرٌ

المعجم الصغير، ٢/ ١٠٤، الرقم/ ٨٥٨، والبخاري في التاريخ الكبير، ٢/ ٢٧، الرقم/ ١٥٧٦.

مِنَّا؟ أَسْلَمْنَا مَعَكَ وَجَاهَدْنَا مَعَكَ. قَالَ: نَعَمْ، قَوْمٌ يَكُوْنُوْنَ مِنْ بَعْدِكُمْ. يُؤْمِنُوْنَ بِي وَلَمْ يَرَوْنِي.(1)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالدَّارِمِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: رِجَالُهُ ثِقَاتٌ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Jumu'ah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ: ham ne ek martabah Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke sāth din kā khānā khāyā. Hamāre sāth Abū 'Ubaydah bin al-Jarrāḥ raḍiya Allāhu 'anhu bhī the. Unhoṅ ne 'arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Ham se bhī ko'ī behtar hogā? Ham Āp kī ma'īyat meṅ īmān lā'e, aur Āp hī kī ma'īyat meṅ ham ne jihād kiyā. Āp

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤/١٠٦، الرقم/١٧٠١٧، والدارمي في السنن، ٢/٣٩٨، الرقم/٢٧٤٤، وأبو يعلى في المسند، ٣/١٢٨، الرقم/١٥٥٩، والطبراني في المعجم الكبير، ٤/٢٢، ٢٣، الرقم/٣٥٣٧، ٣٥٤١، وابن منده في الإيمان، ١/٣٧٢، الرقم/٢١٠، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١٠/٦٦، والخطيب التبريزي في مشكاة المصابيح، ٣/١٧٧١، الرقم/٦٢٩١.

ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: hāṅ, woh log jo tumhāre ba‘d ā’eṅge, woh mujh par īmān lā’eṅge ḥāl-āṅ-keh unhoṅ ne mujhe dekhā bhī nahīṅ hogā (woh is jihat se tum se bhī beh-tar hoṅge).

Is Ḥadīs ko Imām Aḥmad, Dārimī aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai. Haythamī ne kahā hai keh us ke rāwī siqah haiṅ.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنَّ أُنَاسًا مِنْ أُمَّتِي يَأْتُوْنَ بَعْدِي. يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوِ اشْتَرَى رُؤْيَتِي بِهْلِهِ وَمَالِهِ.[1]

(1) أخرجه الحاكم في المستدرك، ٤/ ٩٥، الرقم/ ٦٩٩١، وذكره الهندي في كنز العمال، ١٢/ ٧٥، الرقم/ ٣٤٤٩٣، والمناوي في فيض القدير، ٢/ ٤٣٢، والسيوطي في الخصائص الكبرى، ٢/ ٢٥٥.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ. وَقَالَ الْحَاكِمُ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الْإِسْنَادِ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: yaqīnan merī Ummat meṅ mere ba‘d aise log bhī ā’eṅge jin meṅ se har ek kī ḳhwāhish yeh hogī keh woh apne ăhl-o māl ke badle merī ziyārat ḳharīd le (ya‘nī apne ăhl-o māl kī qurbānī de kar ek martabah mujh dekh le).

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim ne riwāyat kiyā hai, aur Ḥākim ne kahā hai keh is Ḥadīs̱ kī sanad ṣaḥīḥ hai.

وَفِي رِوَايَةِ عَمَرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيْهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ: أَيُّ الْخَلْقِ أَعْجَبُ إِلَيْكُمْ إِيْمَاناً؟ قَالُوْا: الْمَلَائِكَةُ. قَالَ: وَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ وَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ! قَالُوْا: فَالنَّبِيُوْنَ. قَالَ: وَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ وَالْوَحْيُ يَنْزِلُ

عَلَيْهِمْ! قَالُوا: فَنَحْنُ. قَالَ: وَمَا لَكُمْ لاَ تُؤْمِنُوْنَ وَأَنَا بَيْنَ أَظْهُرِكُمْ! فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ: إِنَّ أَعْجَبَ الْخَلْقِ إِلَيَّ إِيْمَاناً لَقَوْمٌ يَكُوْنُوْنَ مِنْ بَعْدِي. يَجِدُوْنَ صُحُفاً فِيْهَا كِتَابٌ يُؤْمِنُوْنَ بِمَا فِيْهَ.[1]

رَوَاهُ الْبَزَّارُ وَأَبُوْ يَعْلٰى وَالْحَاكِمُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

وَقَالَ الْحَاكِمُ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الْإِسْنَادِ.

Ek riwāyat meṅ Ḥażrat ‘Amr bin Shu‘ayb raḍiya Allāhu ‘anhu apne wālid kī ṭarīq se apne dādā se bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne (Ṣaḥāba’e kirām riḍwānu Allāhi Ta‘ālá ‘alayhim ajma‘īn se) farmāyā: tumhāre nazdīk īmān ke leḥāẓ se kaun sī maḳhlūq sab se

(1) أخرجه البزار في المسند، ١/ ٤١٣، الرقم/ ٢٨٩، ولى عن عمر بن الخطاب رضى الله عنه في المسند، ١/ ١٤٧، الرقم/ ١٦٠، والحاكم في المستدرك، ٤/ ٩٦، الرقم/٦٩٩٣، والطبراني في المعجم الكبير، ١٢/ ٨٧، الرقم/ ١٢٥٦٠، وذكره الخطيب التبريزي في مشكاة المصابيح، ٣/ ٤٠٣، الرقم/ ٦٢٨٨.

măḥbūb-tarīn hai? Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: firishte. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: firishte kyūṅ īmān nah lā’eṅ jab-keh woh har waqt apne Rab kī ḥuẓūrī meṅ răhte haiṅ! Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: phir Anbiyā’e kirām ‘alayhimu al-salām. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: aur Anbiyā’e kirām ‘alayhimu al-salām kyuṅ īmān nah lā’eṅ jab-keh un par waḥyi nāzil hotī hai! Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: to phir ham (hī hoṅge). Farmāyā: tum īmān kyūṅ nahīṅ lā’oge jab-keh ḳhụd merī ẕāt tum meṅ jalwah-afroz hai! Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: maḳhlūq meṅ mere nazdīk pasandīdah-tarīn īmān un logoṅ kā hai jo mere ba‘d paidā hoṅge. Ka’ī kitāboṅ ko pā’eṅge magar (ṣirf merī) Kitāb meṅ jo kuçh likhā hogā (bin dekhe) us par īmān lā’eṅge.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bazzār, Abū Ya‘lá, Ḥākim aur Ṭabarānī ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: is Ḥadīs̱ kī isnād ṣaḥīḥ hai.



al-Maṣādir wa-al-marāji‘


لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا

1. **القرآن الحکیم.**

2. **ابن أبي شيبه**، أبو بکر عبد الله بن محمد بن إبراہیم بن عثمان کوفي (١٥٩- ٢٣٥ھ / ٧٧٦-٨٤٩ء). **المصنف**. ریاض، سعودي عرب: مکتبۃ الرشد، ١٤٠٩ھ.

3. **ابن أبي عاصم**، أبو بکر بن عمرو بن ضحّاک بن مخلد شیباني (٢٠٦-٢٨٧ھ / ٨٢٢-٩٠٠ء). **الزهد**. قاہرہ، مصر: دار الریان للتراث، ١٤٠٨ھ.

4. **ابن جعد**، أبو الحسن علي بن جعد بن عبید ہاشمي (١٣٣ - ٢٣٠ھ / ٧٥٠ - ٨٤٥ء). **المسند**. بیروت، لبنان: مؤسسہ نادر، ١٤١٠ھ / ١٩٩٠ء.

5. **ابن جوزي**، أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي بن عبید الله (٥١٠- ٥٧٩ھ / ١١١٦-١٢٠١ء). **صفوة الصفوة**. بیروت، لبنان، دار الکتب العلمیہ، ١٤٠٩ھ / ١٩٨٩ء

6. **ابن حبان**، أبو حاتم محمد بن حبان بن أحمد بن حبان (٢٧٠-٣٥٤ھ / ٨٨٤- ٩٦٥ء). **الصحيح**. بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ١٤١٤ھ / ١٩٩٣ء.

7. **ابن حجر عسقلاني**، أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن أحمد کناني (٧٧٣- ٨٥٢ھ / ١٣٧٢ - ١٤٤٩ء). **فتح الباري**. لاہور، پاکستان: دار نشر الکتب الاسلامیہ، ١٤٠١ھ / ١٩٨١ء.

8. **ابن حجر عسقلاني**، أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن أحمد كناني (۷۷۳-۸۵۲ھ / ۱۳۷۲-۱۴۴۹ء). **لسان الميزان**. بيروت، لبنان، مؤسسة الأعلمي المطبوعات ۱۴۰۶ھ / ۱۹۸۶ء.

9. **ابن خزيمه**، أبو بكر محمد بن إسحاق (۲۲۳ - ۳۱۱ھ / ۸۳۸ - ۹۲۴ء). **الصحيح**. بيروت، لبنان: المكتب الاسلامي، ۱۳۹۰ھ / ۱۹۷۰ء.

10. **ابن راشد**، معمر بن راشد الأزدي (۱۵۱ھ). **الجامع**. بيروت، لبنان: المكتب الاسلامي، ۱۴۰۳ھ.

11. **ابن راهويه**، أبو يعقوب إسحاق بن إبراهيم بن مخلد بن إبراهيم بن عبد الله (۱۶۱-۲۳۷ھ / ۷۷۸-۸۵۱ء). **المسند**. مدينه منوره، سعودي عرب: مكتبة الايمان، ۱۴۱۲ھ / ۱۹۹۱ء.

12. **ابن رجب حنبلي**، أبو الفرج عبد الرحمن بن أحمد (۷۳۶-۷۹۵ھ). **جامع العلوم و الحكم في شرح خمسين حديثا من جوامع الكلم**. بيروت، لبنان: دار المعرفه، ۱۴۰۸ھ.

13. **ابن عبد البر**، أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد (۳۶۸-۴۶۳ھ / ۹۷۹-۱۰۷۱ء). **التمهيد**. مغرب (مراكش): وزات عموم الأوقاف و الشؤون الإسلاميه، ۱۳۸۷ھ.

14. ابن عبدالبر، أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد (۳٦۸-۴٦۳ھ / ۹۷۹-۱۰۷۱ء). **جامع بيان العلم و فضله**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ۱۳۹۸ھ / ۱۹۷۸ء

15. ابن عدي، عبد الله بن عدي بن عبدالله بن محمد أبو أحمد الجرجاني (۲۷۷ھ-۳٦۵ھ). **الكامل في ضعفاء الرجال**. بيروت، لبنان: دار الفكر، ۱۴۰۹ھ / ۱۹۸۸ء.

16. ابن عساكر، أبو قاسم علي بن حسن بن ہبة الله بن عبد الله بن حسين دمشقي (۴۹۹ - ۵۷۱ھ / ۱۱۰۵ - ۱۱۷٦ء). **تاريخ دمشق الكبير (تاريخ ابن عساكر)**. بيروت، لبنان: دار احياء التراث العربي، ۱۴۲۱ھ / ۲۰۰۱ء.

17. ابن قيسراني، أبو الفضل محمد بن طاہر بن علي بن أحمد مقدسي (۴۴۸ - ۵۰۷ھ / ۱۰۵٦ - ۱۱۱۳ء). **تذكرة الحفاظ**. رياض، سعودي عرب: دار الصميعي، ۱۴۱۵ھ.

18. ابن كثير، أبو الفداء إسماعيل بن عمر (۷۰۱-۷۷۴ھ / ۱۳۰۱ - ۱۳۷۳ء). **تفسير القرآن العظيم**. بيروت، لبنان: دار المعرفه، ۱۴۰۰ھ / ۱۹۸۰ء.

19. ابن ماجه، أبو عبد الله محمد بن يزيد قزويني (۲۰۹-۲۷۳ھ / ۸۲۴-۸۸۷ء). **السنن**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ۱۴۱۹ھ / ۱۹۹۸ء.

20. **ابن مبارک**، أبو عبد الرحمن عبد الله بن واضح مروزي (١١٨-١٨١ھ / ٧٣٦-٧٩٨ء). **كتاب الزهد**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه.

21. **ابن منده**، أبو عبد الله محمد بن اسحاق بن يحيي (٣١٠ - ٣٩٥ھ / ٩٢٢ - ١٠٠٥ء). **الإيمان**. بيروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ١٤٠٦ھ.

22. **أبوداود**، سليمان بن أشعث سجستاني (٢٠٢ - ٢٧٥ھ / ٨١٧ - ٨٨٩ء). **السنن**. بيروت، لبنان: دار الفكر، ١٤١٤ھ / ١٩٩٤ء.

23. **أبوعلامبارک پوري**، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم (١٢٨٣-١٣٥٣ھ). تحفة الأحوذي. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه.

24. **أبو عوانه**، يعقوب بن اسحاق بن إبراهيم بن زيد نيشاپوري (٢٣٠-٣١٦ھ / ٨٤٥-٩٢٨ء). **المسند**. بيروت، لبنان: دار المعرفه، ١٩٩٨ء.

25. **أبو محاسن**، أبو محاسن يوسف بن موسي حنفي. **معتصر من المختصر من مشكل الآثار**. بيروت، لبنان: عالم الكتاب.

26. **أبو نعيم**، أحمد بن عبد الله بن أحمد بن إسحاق بن موسي بن مهران أصبهاني (٣٣٦ - ٤٣٠ھ / ٩٤٨ - ١٠٣٨ء). **تاريخ أصبهان**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، ١٤١٠ھ / ١٩٩٠ء.

27. **أبو نعيم**، أحمد بن عبد الله بن أحمد بن إسحاق بن موسي بن مهران أصبهاني

(۳۳٦-۴۳۰ھ / ۹۴۸-۱۰۳۸ء). **حلية الأولياء و طبقات الأصفياء**. بيروت، لبنان: دار الكتاب العربي، ۱۴۰۰ھ / ۱۹۸۰ء.

28. **أبو نعيم**، أحمد بن عبد الله بن أحمد بن إسحاق بن موسي بن مهران أصبهاني (۳۳٦-۴۳۰ھ / ۹۴۸-۱۰۳۸ء). **المسند المستخرج علي صحيح مسلم**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ۱۹۹٦ء.

29. **أبو يعلي**، أحمد بن علي بن مثني بن يحيي بن عيسي بن هلال موصلي تميمي (۲۱۰-۳۰۷ھ / ۸۲۵ - ۹۱۹ء). **المسند**. دمشق، شام: دار المأمون للتراث، ۱۴۰۴ھ / ۱۹۸۴ء.

30. **أبو يعلي**، أحمد بن علي بن مثني بن يحيي بن عيسي بن هلال موصلي تميمي (۲۱۰-۳۰۷ھ / ۸۲۵-۹۱۹ء). **المعجم**. فيصل آباد، پاکستان: إدارة العلوم الأثرية، ۱۴۰۷ھ.

31. **أحمد بن حنبل**، أبو عبد الله بن محمد (۱٦۴ - ۲۴۱ھ / ۷۸۰ - ۸۵۵ء). **المسند**. بيروت، لبنان: المكتب الاسلامي، ۱۳۹۸ھ / ۱۹۷۸ء.

32. **أزدي**، ربيع بن حبيب بن عمر بصري، **الجامع الصحيح مسند الإمام الربيع بن حبيب**. بيروت، لبنان، دار الحكمة، ۱۴۱۵ھ.

33. **إسماعيلي**، أبو بكر أحمد بن إبراهيم بن إسماعيل إسماعيلي (۲۷۷-۳۷۱ھ).

معمجم الشيوخ أبي بكر الإسماعيلي. مدينه منوره، سعودي عرب، مكتبة العلم والحكم، ۱۴۱۰ھ.

34. **بخاري**، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراہیم بن مغیرہ (۱۹۴-۲۵۶ھ / ۸۱۰ - ۸۷۰ء) . **الأدب المفرد**. بیروت، لبنان: دار البشائر الاسلامیہ، ۱۴۰۹ھ / ۱۹۸۹ء.

35. **بخاري**، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراہیم بن مغیرہ (۱۹۴-۲۵۶ھ / ۸۱۰-۸۷۰ء). **التاريخ الكبير**. بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ.

36. **بخاري**، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراہیم بن مغیرہ (۱۹۴-۲۵۶ھ / ۸۱۰ - ۸۷۰ء) . **الصحيح**. بیروت، لبنان + دمشق، شام: دار القلم، ۱۴۰۱ھ / ۱۹۸۱ء.

37. **بزار**، أبو بکر أحمد بن عمرو بن عبد الخالق بصری (۲۱۰ - ۲۹۲ھ / ۸۲۵ - ۹۰۵ء). **المسند**. بیروت، لبنان: ۱۴۰۹ھ.

38. **بغوي**، أبو محمد حسين بن مسعود بن محمد (۴۳۶-۵۱۶ھ / ۱۰۴۴- ۱۱۲۲ء). **شرح السنة**. بیروت، لبنان: المکتب الاسلامي، ۱۴۰۳ھ / ۱۹۸۳ء.

39. **بيهقي**، أبو بکر أحمد بن حسين بن علي بن عبد الله بن موسی (۳۸۴-۴۵۸ھ / ۹۹۴-۱۰۶۶ء). **الاعتقاد**. بیروت، لبنان، دار الآفاق الجدید، ۱۴۰۱ھ.

40. **بيهقي**، أبو بكر أحمد بن حسين بن علي بن عبد الله بن موسي (٣٨٤-٤٥٨ھ / ٩٩٤ - ١٠٦٦ء) . **الزهد الكبير**. بيروت، لبنان: مؤسسة الكتب الثقافية، ١٩٩٦ء.

41. **بيهقي**، أبو بكر أحمد بن حسين بن علي بن عبد الله بن موسي (٣٨٤-٤٥٨ھ / ٩٩٤ - ١٠٦٦ء) . **السنن الكبري**. مكہ مكرمہ، سعودي عرب: مكتبہ دار الباز، ١٤١٤ھ / ١٩٩٤ء + مكتبة الدار، ١٤١٠ھ / ١٩٨٩ء.

42. **بيهقي**، أبو بكر أحمد بن حسين بن علي بن عبد الله بن موسي (٣٨٤-٤٥٨ھ / ٩٩٤-١٠٦٦ء). **شعب الإيمان**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميہ، ١٤١٠ھ / ١٩٩٠ء.

43. **بيهقي**، أبو بكر أحمد بن حسين بن علي بن عبد الله بن موسي (٣٨٤-٤٥٨ھ / ٩٩٤ - ١٠٦٦ء) . **المدخل الي السنن الكبري**. الكويت، دار الخلفاء للكتاب الاسلامي، ١٤٠٤ھ.

44. **ترمذي**، أبو عيسي محمد بن عيسي بن سوره بن موسي بن ضحاك سلمي (٢١٠ - ٢٧٩ھ / ٨٢٥ - ٨٩٢ء) . **السنن**. بيروت، لبنان: دار الغرب الاسلامي، ١٩٩٨ء.

45. **جرجاني**، أبو قاسم حمزہ بن يوسف (٤٢٨ھ). **تاريخ جرجان**. بيروت، لبنان:

عالم الكتب، ۱۴۰۱ھ / ۱۹۸۱ء.

46. **حاکم**، أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد (۳۲۱-۴۰۵ھ / ۹۳۳-۱۰۱۴ء). **المستدرک علي الصحيحين**. بيروت. لبنان: دار الکتب العلميه، ۱۴۱۱ / ۱۹۹۰.

47. **حاکم**، أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد (۳۲۱-۴۰۵ھ / ۹۳۳-۱۰۱۴ء). **المستدرک علي الصحيحين**. مکه، سعودي عرب: دار الباز للنشر و التوزيع.

48. **حسيني**، إبراهيم بن محمد (۱۰۵۴ - ۱۱۲۰ھ). **البيان والتعريف**. بيروت، لبنان: دار الکتاب العربي، ۱۴۰۱ھ.

49. **حکيم ترمذي**، أبو عبد الله محمد بن علي بن حسن بن بشير. نوادر الأصول في أحاديث الرسول. بيروت، لبنان: دار الجيل، ۱۹۹۲ء.

50. **خطيب بغدادي**، أبو بکر أحمد بن علي بن ثابت بن أحمد بن مهدي بن ثابت (۳۹۲-۴۶۳ھ / ۱۰۰۲-۱۰۷۱ء). **تاريخ بغداد**. بيروت، لبنان: دار الکتب العلميه.

51. **خطيب بغدادي**، أبو بکر أحمد بن علي بن ثابت بن أحمد بن مهدي بن ثابت (۳۹۲-۴۶۳ھ / ۱۰۰۲-۱۰۷۱ء). **الجامع لأخلاق الراوي وآداب**

السامع. الرياض، سعودي عرب: مكتبه المعارف، ۱۴۰۳ھ.

52. **خطيب تبريزي**، ولي الدين أبو عبد الله محمد بن عبد الله (۷۴۱ھ). **مشكوٰة المصابيح**. بيروت، لبنان، دار الكتب العلمية، ۱۴۲۴ھ / ۲۰۰۳ء.

53. **دارمي**، أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن (۱۸۱ - ۲۵۵ھ / ۷۹۷ - ۸۶۹ء). **السنن**. بيروت، لبنان: دار الكتاب العربي، ۱۴۰۷ھ.

54. **دارقطني**، أبو الحسن علي بن عمر بن أحمد بن مهدي بن مسعود بن نعمان (۳۰۶- ۳۸۵ھ / ۹۱۸ - ۹۹۵ء). **السنن**. بيروت، لبنان: دار المعرفه، ۱۳۸۶ھ / ۱۹۶۶ء.

55. **ديلمي**، أبو شجاع شيرويه بن شهردار بن شيرويه الديلمي الهمذاني (۴۴۵ - ۵۰۹ھ / ۱۰۵۳-۱۱۱۵ء). **الفردوس بمأثور الخطاب**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ۱۹۸۶ء.

56. **ذهبي**، شمس الدين محمد بن أحمد الذهبي (۶۷۳-۷۴۸ھ). **ميزان الإعتدال في نقد الرجال**. بيروت، لبنان، دار الكتب العلميه، ۱۹۹۵ء.

57. **ذهبي**، شمس الدين محمد بن أحمد الذهبي (۶۷۳-۷۴۸ھ). **سير أعلام النبلاء**. بيروت، لبنان، مؤسسة الرسالة، ۱۴۱۳ھ.

58. **روياني**، أبو بكر محمد بن هارون الروياني (٣٠٧ھ). **المسند**. قاہرہ، مصر: مؤسسہ قرطبہ، ١٤١٦ھ.

59. **زيلعي**، أبو محمد عبد اللہ بن يوسف حنفي (٧٦٢ھ). **نصب الراية لأحاديث الهداية**. مصر، دارالحديث، ١٣٥٧ھ.

60. **سعيد بن منصور**، أبو عثمان الخراساني، (٢٢٧ھ). **السنن**. رياض، سعودي عرب: دار العصيمي، ١٤١٤ھ.

61. **سمعاني**، منصور بن محمد بن عبد الجبار السمعاني أبو المظفر (٤٢٦-٤٨٩ھ). **أدب الاملاء و الاستعلاء**. لبنان، بيروت: دار الكتب العلميہ، ١٤٠١ھ / ١٩٨١م.

62. **سيوطي**، جلال الدين أبو الفضل عبد الرحمن بن أبي بكر بن محمد بن أبي بكر بن عثمان (٨٤٩-٩١١ھ / ١٤٤٥-١٥٠٥ء). **تدريب الراوي في شرح تقريب النواوي**. رياض، سعودي عرب: مكتبہ الرياض الحديثہ.

63. **شافعي**، أبو عبد اللہ محمد بن ادريس بن عباس بن عثمان بن شافع قرشي (١٥٠-٢٠٤ھ / ٧٦٧-٨١٩ء). **المسند**. بيروت لبنان: دار الكتب العلميہ

64. **شيباني**، أبو بكر أحمد بن عمرو بن ضحاك بن مخلد (٢٠٦-٢٨٧ھ / ٨٢٢-٩٠٠ء). **الآحاد و المثاني**. رياض، سعودي عرب: دار الرايہ، ١٤١١ھ / ١٩٩١ء.

65. **صيداوي**، محمد بن أحمد بن جميع، أبوالحسين (٣٠٥-٤٠٢). **معجم الشيوخ**. بیروت، لبنان: مؤسسة الرسالة، ١٤٠٥ھ.

66. **طبراني**، سليمان بن أحمد (٢٦٠ - ٣٦٠ھ / ٨٧٣ - ٩٧١ء). **مسند الشاميين**. بیروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ١٤٠٥ھ / ١٩٨٤ء.

67. **طبراني**، سليمان بن أحمد (٢٦٠ - ٣٦٠ھ / ٨٧٣ - ٩٧١ء). **المعجم الأوسط**. رياض، سعودي عرب: مكتبة المعارف، ١٤٠٥ھ / ١٩٨٥ء.

68. **طبراني**، سليمان بن أحمد (٢٦٠ - ٣٦٠ھ / ٨٧٣ - ٩٧١ء). **المعجم الصغير**. بیروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ١٤٠٣ھ / ١٩٨٣ء.

69. **طبراني**، سليمان بن أحمد (٢٦٠-٣٦٠ھ / ٨٧٣-٩٧١ء). **المعجم الكبير**. موصل، عراق: مطبعة الزهراء الحديثه.

70. **طبراني**، سليمان بن أحمد (٢٦٠-٣٦٠ھ / ٨٧٣-٩٧١ء). **المعجم الكبير**. قاهره، مصر: مكتبه ابن تيميه.

71. **طبري**، أبوعباس أحمد بن محمد، (٦٩٤ھ). **تهذيب الآثار**. دار الكتب العصريه.

72. **طبري**، أبوعباس أحمد بن محمد، (٦٩٤ھ). **الرياض النضرة**. بیروت، لبنان: دار الغرب الاسلامي، ١٩٩٦ء.

73. **طيالسي**، أبوداود سليمان بن داود جارود (۱۳۳ - ۲۰۴ھ / ۷۵۱ - ۸۱۹ء). **المسند**. بيروت، لبنان: دار المعرفه.

74. **عبدبن حميد**، أبو محمد بن نصر الكسي (م ۲۴۹ھ / ۸۶۳ء). **المسند**. قاہرہ، مصر: مكتبة السنه، ۱۴۰۸ھ / ۱۹۸۸ء.

75. **عبد الرزاق**، أبو بكر بن ہمام بن نافع صنعاني (۱۲۶-۲۱۱ھ / ۷۴۴-۸۲۶ء). **المصنف**. بيروت، لبنان: المكتب الاسلامي، ۱۴۰۳ھ.

76. **عجلوني**، أبو الفداء إسماعيل بن محمد بن عبد الهادي بن عبد الغني جراحي (۱۰۸۷ - ۱۱۶۲ھ / ۱۶۷۶ - ۱۷۴۹ء). **كشف الخفا و مزيل الألباس**. بيروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ۱۴۰۵ھ.

77. **قرطبي**، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن محمد بن يحيي بن مفرج أموي (۲۸۴ - ۳۸۰ھ / ۸۹۷ - ۹۹۰ء). **الاستذكار**. بيروت، لبنان: دار احياء التراث العربي.

78. **قزويني**، عبد الكريم بن محمد الرافعي. **التدوين في أخبار قزوين**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ۱۹۸۷ء.

79. **قضاعي**، أبو عبد الله محمد بن سلامه بن جعفر (۴۵۴ھ). **مسند الشهاب**. بيروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ۱۴۰۷ھ.

80. **قنوجي**، صديق بن حسن القنوجي (١٢٤٨-١٣٠٧هـ). **أبجد العلوم الوشي المرقوم في بيان أحوال العلوم**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، ١٩٧٨ء.

81. **كناني**، أحمد بن أبي بكر بن إسماعيل (٧٦٢-٨٤٠هـ). **مصباح الزجاجة في زوائد ابن ماجة**. بيروت، لبنان، دار العربية، ١٤٠٣هـ.

82. **الالكائي**، أبو قاسم هبة الله بن حسن بن منصور (٤١٨هـ). **شرح أصول إعتقاد أهل السنة والجماعة من الكتاب والسنة وإجماع الصحابة**. الرياض، سعودي عرب، دار طيبه، ١٤٠٢هـ.

83. **مالك**، ابن أنس بن مالك بن أبي عامر بن عمرو بن حارث أصبحي (٩٣-١٧٩هـ / ٧١٢-٧٩٥ء). **الموطأ**. بيروت، لبنان: دار احياء التراث العربي، ١٤٠٦هـ / ١٩٨٥ء.

84. **محاملي**، حسين بن إسماعيل الضبي أبو عبدالله (٢٣٥ - ٣٣٠هـ). **أمالي المحاملي**. دمام، اردن: دار ابن القيم، ١٤١٢هـ.

85. **مزي**، أبو الحجاج يوسف بن زكي عبد الرحمن بن يوسف بن عبد الملك بن يوسف بن علي (٦٥٤ - ٧٤٢هـ / ١٢٥٦ - ١٣٤١ء). **تهذيب الكمال**. بيروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ١٤٠٠هـ / ١٩٨٠ء.

86. **مسلم**، ابن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري (٢٠٦ - ٢٦١هـ / ٨٢١ - ٨٧٥ء). **الصحيح**. بيروت، لبنان: دار احياء التراث العربي.

87. **مقدسي**، محمد بن عبد الواحد حنبلي (٦٤٣هـ). **الأحاديث المختارة**. مكه المكرمه، سعودي عرب: مكتبة النهضة الحديثيه، ١٤١٠هـ / ١٩٩٠ء.

88. **مقدسي**، محمد بن عبد الواحد حنبلي (٦٤٣هـ). **الأحاديث المختارة**. فضائل بيت **المقدس**. شام: دار الفكر، ١٤٠٥هـ.

89. **مقرئي**، أبو عمرو عثمان بن سعيد داني (٣٧١-٤٤٤هـ). **السنن الواردة في الفتن**. الرياض: سعودي عرب، ١٤١٦هـ.

90. **مناوي**، عبدالرؤف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين (٩٥٢ - ١٠٣١هـ / ١٥٤٥-١٦٢١ء). **فيض القدير شرح الجامع الصغير**. مصر: مكتبه تجاريه كبري، ١٣٥٦هـ.

91. **منذري**، أبو محمد عبدالعظيم بن عبد القوي بن عبد الله بن سلامه بن سعد (٥٨١-٦٥٦هـ / ١١٨٥-١٢٥٨ء). **الترغيب والترهيب**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ١٤١٧هـ.

92. **نسائي**، أحمد بن شعيب، أبو عبدالرحمن (٢١٥ - ٣٠٣هـ / ٨٣٠ - ٩١٥ء). **السنن**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ١٤١٦هـ / ١٩٩٥ء.

93. **نسائي**، أحمد بن شعيب، أبو عبدالرحمن (٢١٥ - ٣٠٣ھ / ٨٣٠ - ٩١٥ء). **السنن الكبري**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ١٤١١ھ / ١٩٩١ء.

94. **نووي**، أبو زكريا، يحيي بن شرف بن مري بن حسن بن حسين بن محمد بن جمعه بن حزام (٦٣١ - ٦٧٧ھ / ١٢٣٣ - ١٢٧٨ء). **شرح صحيح مسلم**. كراچي، پاكستان: قديمي كتب خانه، ١٣٧٥ھ / ١٩٥٦ء.

95. **هيثمي**، نور الدين أبو الحسن علي بن أبي بكر بن سليمان (٧٣٥ - ٨٠٧ھ / ١٣٣٥ - ١٤٠٥ء). **مجمع الزوائد**. قاهره، مصر: دار الريان للتراث + بيروت، لبنان: دار الكتاب العربي، ١٤٠٧ھ / ١٩٨٧ء.

96. **هيثمي**، نور الدين أبو الحسن علي بن أبي بكر بن سليمان (٧٣٥ - ٨٠٧ھ / ١٣٣٥ - ١٤٠٥ء). **موارد الظمآن إلي زوائد ابن حبان**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه.